

COMMITTEE TO ADVISE WITH THE MODERATOR / COMITÉ DE CONSULTATION AUPRÈS DU MODÉRATEUR

PURPOSE

The Committee to Advise with the Moderator provides advice and support for the Moderator of the General Assembly during their moderatorial year. The committee meets with the Moderator to assist in establishing the itinerary, listen to reports about travels and activities and to offer support and encouragement. This committee does not develop policy.

Members of presbyteries are eligible to cast a ballot for the Moderator-Elect. This committee confirms the electronic vote and presents a nomination for the Moderator of the General Assembly at the opening sederunt.

REPORT SUMMARY

The report records highlights of the moderatorial year for the Rev. Mary Fontaine, Moderator of the 148th General Assembly. It was a happy and momentous occasion in Halifax last June when Mary was elected as the first Indigenous Moderator of the General Assembly of The Presbyterian Church in Canada. Her year as Moderator reflected purpose, her hopes and passion and building on her vocation as the founding director of Hummingbird Ministries, a ministry of reconciliation and peacemaking through healing circles and the arts. The report tells about her many connections with Indigenous peoples and communities, interacting with congregations that are seeking to make in the journey of reconciliation, various events across the country and her international trip to Cuba.

RECOMMENDATIONS

Consent Recommendations

There are no consent recommendations.

Appreciation to the Rev. Mary Fontaine, Moderator of the 2023 General Assembly

Recommendation ADV-001

That the appreciation and gratitude of the church be extended to the Rev. Mary Fontaine as she shared a sense of hope and peace for all,

OBJECTIF

Le Comité to Advise with the Moderator [Comité de consultation auprès du modérateur] conseille et soutient le modérateur de l'Assemblée générale au cours de son année de modération. Le comité travaille avec le modérateur pour l'aider à établir l'itinéraire, prendre connaissance des rapports sur les voyages et les activités et lui offrir soutien et encouragement. Ce comité n'élabore pas de politique.

Les membres des presbytères peuvent voter pour élire le modérateur. Ce comité confirme le vote électronique et présente une candidature au poste de modérateur de l'Assemblée générale au cours du « sederunt » (assemblée) d'ouverture.

SOMMAIRE DU RAPPORT

Le rapport présente les faits saillants de l'année de modération de la révérende Mary Fontaine, modératrice de la 148^e Assemblée générale. En juin dernier, à Halifax, Mary a été élue première modératrice autochtone de l'Assemblée générale de l'Église presbytérienne du Canada, ce qui fut un événement heureux et mémorable. Son année de modération a été le reflet de ses objectifs, ses espoirs et sa passion, et durant laquelle elle a misé sur sa vocation de directrice fondatrice des Hummingbird Ministries [Ministères des colibris], un ministère qui prône la réconciliation et le rétablissement de la paix par des cercles de guérison et les arts. Le rapport décrit ses nombreux liens avec les peuples et les communautés autochtones, ses interactions avec les congrégations qui cherchent à s'engager sur la voie de la réconciliation, divers événements aux quatre coins du pays et son voyage à Cuba.

RECOMMANDATIONS

Recommandations de consentement

Il n'y a aucune recommandation de consentement.

Remerciements à la révérende Mary Fontaine, modératrice de l'Assemblée générale de 2023

Recommandation ADV-001

L'Église souhaite exprimer son appréciation et sa gratitude envers la révérende Mary Fontaine le sentiment d'espoir et de paix qu'elle a

encouraged truth telling and for her integrity, vulnerability and honesty as Moderator of the 2023 General Assembly.

Thanks to Hummingbird Ministries, Vancouver

Recommendation ADV-002

That the thanks of the General Assembly be expressed to Hummingbird Ministries, its council, Elders, friends and volunteers for their support, prayers and encouragement for their minister, the Rev. Mary Fontaine.

Gratitude to Mary Fontaine's family and friends

Recommendation ADV-003

That the appreciation and gratitude of the General Assembly be expressed to Mary Fontaine's family and friends.

Contacts during the Moderatorial Year

Recommendation ADV-004

That the thanks of the General Assembly be extended to congregations, individuals, presbyteries, synods and organizations, as well as the international and ecumenical friends who warmly welcomed and graciously offered hospitality to the Rev. Mary Fontaine.

NOMINATION FOR MODERATOR OF THE 149TH GENERAL ASSEMBLY

The Rev. Dr. Patricia Dutcher-Walls

The General Assembly's process for nominating the Moderator of the General Assembly was established in 1973. Nominations are submitted by presbyteries from which the ballot of nominees is prepared. A preferential system in which the counting proceeds until one nomination receives an overall majority. This year the balloting was carried out electronically through Election Buddy during the later weeks of March with the tabulation of the votes done on April 3, 2023.

In accordance with the procedure determined by the General Assembly, the Committee to Advise with the Moderator nominates the Rev. Dr. Patricia Dutcher-Walls as Moderator of the 149th General Assembly.

communiqué à tous, pour avoir encouragé la vérité et défendu son intégrité, sa vulnérabilité et son honnêteté en tant que modératrice de l'Assemblée générale de 2023.

Remerciement aux Hummingbird Ministries [Ministères des colibris] de Vancouver

Recommandation ADV-002

Que les remerciements de l'Assemblée générale soient adressés aux Hummingbird Ministries [Ministères des colibris], à son conseil, aux Aînés, aux amis et aux bénévoles pour leur soutien, leurs prières et leurs encouragements à leur ministre, la révérende Mary Fontaine.

Gratitude envers la famille et les amis de Mary Fontaine

Recommandation ADV-003

Que l'Assemblée générale exprime son appréciation et sa gratitude envers la famille et les amis de Mary Fontaine.

Contacts durant l'année de modération

Recommandation ADV-004

Que l'Assemblée générale exprime sa gratitude envers les congrégations, les personnes, les presbytères, les synodes et les organisations, ainsi qu'aux amis internationaux et œcuméniques qui ont chaleureusement accueilli la révérende Mary Fontaine et qui lui ont gracieusement offert l'hospitalité.

NOMINATION D'UN MODÉRATEUR DE LA 149E ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La révérende Patricia Dutcher-Walls

Le processus de nomination du modérateur de l'Assemblée générale a été établi en 1973. Les presbytères soumettent les candidatures et préparent le bulletin de vote des candidats. Un système préférentiel où le dépouillement se poursuit jusqu'à ce qu'une candidature reçoive la majorité absolue a été mis en place. Cette année, le scrutin s'est déroulé au cours des dernières semaines de mars par voie électronique au moyen du système Election Buddy et le dépouillement des votes a eu lieu le 3 avril 2023.

Conformément à la procédure déterminée par l'Assemblée générale, le Comité to Advise with the Moderator [Comité de consultation auprès du modérateur] nomme la révérende Patricia Dutcher-Walls comme modératrice de la 149^e Assemblée générale.

ASSEMBLY COUNCIL / CONSEIL DE L'ASSEMBLÉE

PURPOSE

The Assembly Council is a servant of the church. In its role as both a coordinating body and a prophetic one, the Assembly Council is responsible for ensuring that the work of the church is carried out efficiently and effectively within the policies established by the General Assembly.

The Assembly Council coordinates the work of the national agencies of the church, having direct links with national staff and responsibility for the policies of the national office. It has final responsibility for financial matters under the authority of the General Assembly and recommends policy direction for the church to the Assembly. It is called upon to present a vision for the mission of the church. It is also called to affirm the work of the agencies of the church as they carry out a prophetic role for our denomination.

REPORT SUMMARY

The Assembly Council usually meets twice a year in person, in late March and November at the Crieff Hills Community and may meet as required through online platforms.

This report focuses on the work that the Assembly Council and its working group is doing in relation to the idea of “Narratives of Hope and Possibilities”, the search for and nomination of the Intercultural Liaison, addressing 2024 referred overtures, considering the possibility of Biennial General Assemblies, and a summary of some of the Council’s committees.

Narratives of Hope and Possibility

The Assembly Council affirms that the narrative of The Presbyterian Church in Canada is one that must be rooted in the foundational story of God’s love, forgiveness and peace made known in Jesus Christ. As an Easter people, we find our identity as those who are set free by the redemptive gift of Christ, baptized in hope and possibility. We recognize that this narrative, these stories, are ones that must be told again and again, especially in times of uncertainty and worry, that we do well in being reminded of our identity in Christ. The Council has appointed a working group of up to 20 members drawn from across the denomination, from a diversity of cultures and

OBJECTIF

Le Assembly Council [Conseil de l’Assemblée] est au service de l’Église. En tant qu’organisme de coordination et de prophétie, le Assembly Council [Conseil de l’Assemblée] est chargé de veiller à ce que le travail de l’Église soit effectué de manière efficace et dans le respect des politiques établies par l’Assemblée générale.

Le Assembly Council [Conseil de l’Assemblée] coordonne le travail des organismes nationaux de l’Église. Il communique directement avec le personnel et gère les politiques du bureau national. Ultime responsable des questions financières sous l’autorité de l’Assemblée générale, il formule des recommandations à cette dernière concernant l’orientation des politiques de l’Église. Il est appelé à présenter une vision de la mission de l’Église. Il doit également soutenir le travail des organismes de l’Église dans le cadre de leur rôle prophétique pour notre confession.

SOMMAIRE DU RAPPORT

Le Assembly Council [Conseil de l’Assemblée] se réunit généralement deux fois par an en personne, soit à la fin du mois de mars et en novembre, dans la collectivité de Crieff Hills, et en fonction des besoins au moyen des plateformes en ligne.

Ce rapport aborde les efforts du Assembly Council [Conseil de l’Assemblée] et de son groupe de travail concernant le concept des « récits d’espoir et de possibilités », la recherche et la désignation de l’agent de liaison interculturel, l’examen des propositions pour 2024 et de la possibilité de tenir des assemblées générales biennales et présente un sommaire de certains des comités du Conseil.

Récits d’espoir et de possibilités

Le Assembly Council [Conseil de l’Assemblée] est d’avis que le récit de l’Église presbytérienne du Canada doit reposer sur l’histoire fondamentale de l’amour, du pardon et de la paix de Dieu manifestés en Jésus-Christ. En tant que peuple de Pâques, nous trouvons notre identité en tant que personnes libérées par le don rédempteur du Christ, baptisées dans l’espoir et les possibilités. Nous reconnaissons que ce récit, ces histoires, doivent être racontés encore et encore, en particulier en période d’incertitude et d’inquiétude, et qu’il est bon de nous rappeler notre identité par le Christ. Le Conseil a formé un groupe de travail composé d’une vingtaine de membres

ministries, who will assist the Council in its ongoing work of its prophetic role over the coming year. A full report will be presented to the 2025 General Assembly on the work of the Narratives working group.

RECOMMENDATIONS

Consent Recommendation

That Recommendations ASC-003, ASC-004, ASC-005, ASC-008 and ASC-009 (identified by the ►) be adopted by consent.

Intercultural Liaison Position

The position description of the Intercultural Liaison was approved by the 2023 General Assembly. The search process for this position began in the fall of 2023 and the search committee presented its recommendation of the Rev. Dr. Hyung Jin (Pablo) Kim Sun for Council's consideration at the April 2024 meeting. The report contains biographical information about Dr. Kim Sun. The Council adopted the recommendation and presents the following recommendation.

Recommendation ASC-001

That the Rev. Dr. Hyung Jin (Pablo) Kim Sun be appointed to the position of Intercultural Liaison for a five-year term.

Overture No. 7, 2024

Re: Presbytery funds supporting withdrawing congregations' ministries

Overture No. 8, 2024

Re: Presbytery funds supporting withdrawing congregations' ministries

Overture No. 9, 2024

Re: Presbytery funds supporting withdrawing congregations' ministries

Three identical overtures, Nos. 7, 8 and 9, 2024 were received from the Sessions of Chapel Place Church, Markham Chinese Church and Fraser Church, Tottenham, all transmitted with approval by the Presbytery of Oak Ridges. The overtures are in regard to a presbytery's potential use of financial assets received from the dissolution of congregations who seek voluntary withdrawal from The Presbyterian Church in Canada. The overtures are asking the General Assembly for permission to use up to one half of their portion of the assets received from such dissolutions to support the ministry

issus de l'ensemble de la confession, de diverses cultures et de différents ministères, qui l'assisteront dans l'exercice de son rôle prophétique au cours de l'année à venir. Un rapport complet sur les activités du groupe de travail sur les récits sera présenté à l'Assemblée générale de 2025.

RECOMMANDATIONS

Recommandation de consentement

Que les recommandations ASC-003, ASC-004, ASC-005, ASC-008 et ASC-009 (identifiées par la ►) soient adoptées par consentement.

Poste d'agent de liaison interculturel

La description du poste d'agent de liaison interculturel a été approuvée à l'Assemblée générale de 2023. Le processus de recherche pour ce poste a commencé à l'automne 2023 et le comité de recherche a présenté sa recommandation du Rev. Dr Hyung Jin (Pablo) Kim Sun au Conseil lors de la réunion d'avril 2024. Le rapport contient des renseignements biographiques sur le Dr Kim Sun. Le Conseil a adopté la recommandation et présente la recommandation suivante.

Recommandation ASC-001

Que le Rev. Dr Hyung Jin (Pablo) Kim Sun soit nommé au poste d'agent de liaison interculturel pour une durée de cinq ans.

Proposition n° 7, 2024

Objet: Fonds du presbytère soutenant les ministères des congrégations qui se retirent

Proposition n° 8, 2024

Objet: Fonds du presbytère soutenant les ministères des congrégations qui se retirent

Proposition n° 9, 2024

Objet: Fonds du presbytère soutenant les ministères des congrégations qui se retirent

Trois propositions identiques (n^{os} 7, 8 et 9, 2024) ont été reçues dans le cadre des sessions de Chapel Place Church, Markham Chinese Church et Fraser Church, Tottenham, toutes transmises avec approbation par le Presbytery of Oak Ridges. Les propositions concernent l'utilisation potentielle par un presbytère des actifs financiers reçus à la suite de la dissolution de congrégations qui cherchent à se retirer volontairement de l'Église presbytérienne du Canada. Elles demandent à l'Assemblée générale la permission d'utiliser jusqu'à la moitié de leur part des actifs reçus à la suite

of the new fellowship outside of The Presbyterian Church in Canada. The Assembly Council is asking that the prayer of these overtures not be granted for the reasons that are outlined in the report.

Recommendation ASC-002

That, for the reasons outlined above, the prayer of Overture Nos. 7, 8 and 9, 2024 be not granted.

Archives – Congregational Records

The Archives encourage congregations to ensure that their records are well maintained. This is done in a variety of ways including maintaining records management standards, having their records digitized and or microfilmed, and ensuring they are stored in proper locations.

► **Recommendation ASC-003**

That sessions be urged to have session minutes and church registers (marriages, baptisms, deaths/burials) digitized and/or microfilmed through the Archives to ensure a preservation copy is created for these vital records.

► **Recommendation ASC-004**

That sessions be encouraged to review their congregations' digital files (e.g., typed minutes, photographs) and apply records management standards to them as they would to physical records and frequently back them up to an external hard drive or USB drive which should be stored in a secure location. Information on standards is provided on the Archives website.

► **Recommendation ASC-005**

That clerks of sessions be urged to review annually the location of their historic records and ensure that they are free of mold, mildew and pests and are housed in a clean, secure and stable environment.

Don Muir, Retirement as Deputy Clerk of the Assembly

The Rev. Don Muir indicated to the Council in April of his intention to retire as Deputy Clerk of the Assembly and Associate Secretary in the General Assembly Office, effective the end of September 2025. The Council greatly appreciates and is thankful for his ministry within the denomination.

de ces dissolutions pour soutenir le ministère de la nouvelle communauté en dehors de l'Église presbytérienne du Canada. Le Conseil de l'Assemblée demande que ces propositions ne soient pas acceptées pour les raisons exposées dans le rapport.

Recommandation ASC-002

Que, pour les raisons énumérées ci-dessus, les propositions nos 7, 8 et 9, 2024 ne soit pas acceptée.

Archives – Documents des congrégations

Les Archives encouragent les congrégations à veiller à la bonne tenue de leurs documents. Il y a différentes façons d'y parvenir, notamment par le respect de normes de gestion de documents, la numérisation ou le microfilmage et le stockage dans des lieux appropriés.

► **Recommandation ASC-003**

Que les sessions soient invitées à faire numériser et microfilmer les procès-verbaux et les registres paroissiaux (mariages, baptêmes, décès ou enterrements) par les Archives, afin de conserver une copie de ces documents essentiels.

► **Recommandation ASC-004**

Que les sessions soient encouragées à examiner les fichiers numériques de leur congrégation (par exemple, les procès-verbaux dactylographiés, les photographies) et à appliquer des normes de gestion de documents comme elles le feraient pour les documents physiques, et à les sauvegarder fréquemment sur un disque dur externe ou une clé USB et les conserver dans un endroit sûr. Des renseignements sur les normes sont disponibles sur le site Web des Archives.

► **Recommandation ASC-005**

Les clerks de session sont invités à vérifier chaque année l'emplacement de leurs documents historiques et à s'assurer qu'ils sont exempts de moisissures et de parasites et qu'ils sont conservés dans un environnement propre, sûr et stable.

Départ à la retraite de Don Muir, clerk adjoint de l'Assemblée

Le révérend Don Muir a fait part au Conseil en avril de son intention de prendre sa retraite en tant que clerk adjoint de l'Assemblée et secrétaire associé du Bureau de l'Assemblée générale, à compter de la fin du mois de

Recommendation ASC-006

That Don Muir's intention to retire as Associate Secretary in the General Assembly Office and as Deputy Clerk of the Assembly effective the end of September 2025 be accepted with thanks.

2025 Budget

The Finance Committee is responsible for presenting a proposed budget for the national church.

Recommendation ASC-007

That the 2025 budget for The Presbyterian Church in Canada be approved.

2023 Financial Statements

The Finance Committee also presents the audited financial statements for The Presbyterian Church in Canada as well as for The Presbyterian Church in Canada Pension Plan to the Assembly Council for approval. The Council then presents them for information to the General Assembly.

Recommendation ASC-008

That the audited financial statements for The Presbyterian Church in Canada for the year ended December 31, 2023, be received for information.

Recommendation ASC-009

That the audited financial statements for The Presbyterian Church in Canada Pension Fund for the year ended December 31, 2023, be posted on the 2024 General Assembly report webpage for information upon final approval by the Assembly Council.

The Council expressed its appreciation to those who serve on the Council for the gifts they bring, gifts of wisdom, faith, diversity, and discernment. For their willingness to embrace the prophetic role of the Council and for their openness to new possibilities through the Spirit, we give thanks to God. May the stories we continue to tell and may the narratives that lie at the root of our identity, always affirm that we are God's people and the beloved of Christ.

septembre 2025. Le Conseil le remercie et lui est grandement reconnaissant pour son travail au sein de la confession.

Recommandation ASC-006

Que l'intention de Don Muir de prendre sa retraite en tant que secrétaire associé du Bureau de l'Assemblée générale et clerc adjoint de l'Assemblée à compter de la fin du mois de septembre 2025 soit acceptée avec remerciements.

Budget 2025

Le Comité des finances est chargé de présenter une proposition de budget pour l'Église nationale.

Recommandation ASC-007

Que le budget 2025 de l'Église presbytérienne au Canada soit approuvé.

États financiers 2023

Le Comité des finances présente également au Conseil de l'Assemblée les états financiers vérifiés de l'Église presbytérienne du Canada et de son régime de retraite pour approbation. Le Conseil les présente ensuite à titre d'information à l'Assemblée générale.

Recommandation ASC-008

Que les états financiers vérifiés de l'Église presbytérienne du Canada pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2023 soient reçus à titre d'information.

Recommandation ASC-009

Que les états financiers vérifiés du régime de retraite de l'Église presbytérienne du Canada pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2023 soient affichés sur la page Web du rapport de l'Assemblée générale de 2024 à titre d'information à la suite de leur approbation finale par le Conseil de l'Assemblée.

Le Conseil a exprimé sa reconnaissance aux membres du Conseil pour leur contribution, leurs dons de sagesse, de foi, de diversité et de discernement. Nous rendons grâce à Dieu pour leur dévouement dans le rôle prophétique du Conseil et leur ouverture à de nouvelles possibilités grâce à l'Esprit. Puissent les histoires que nous continuons à raconter et les récits qui sont à la base de notre identité affirmer toujours que nous sommes le peuple de Dieu et les bien-aimés du Christ.

ATLANTIC MISSION SOCIETY / SOCIÉTÉ DE LA MISSION ATLANTIQUE

PURPOSE

The purpose of the Atlantic Mission Society (AMS) is to glorify God and support with prayer, study and service mission endeavours through The Presbyterian Church in Canada.

REPORT SUMMARY

We are a group of women and men from the four Atlantic provinces who have a heart for Christ's mission in the world. The AMS provides financial support to Presbyterians Sharing and PWS&D and support local and regional mission work. The members serve on the following national committees: Assembly Council, Life and Mission Agency Committee, International Affairs Committee and PWS&D Committee.

The *The Presbyterian Message* is published five times a year. It keeps us connected with each other and the wider church with features such as a monthly devotion, prayer corner, mission studies and events happening locally, nationally and internationally. Joan Cho, the long-serving editor of the *Message* retired in September 2023, after our annual meeting. Joan was an exceptional editor and those within the AMS appreciated her dedication, time and effort to produce a quality magazine. We wish her much joy in her retirement with her husband, the Rev. Dr. Stephen Cho. The Rev. Dr. Marion Barclay is now the editor of the *Message*.

We were able to meet in person for the 146th annual general meeting of the General Society on September 15–17, 2023, at St Andrew's Church "The Kirk" in New Glasgow, Nova Scotia.

We continue to support Presbyterians Sharing and PWS&D, overseas mission projects, and many projects here at home including the Synod of the

OBJECTIF

L'objectif de l'Atlantic Mission Society (AMS) [Société de la mission atlantique] est de glorifier Dieu et d'apporter le soutien de l'Église presbytérienne au Canada au moyen de la prière, de l'étude et des œuvres de sa mission de service.

SOMMAIRE DU RAPPORT

Nous sommes un groupe de femmes et d'hommes des quatre provinces atlantiques qui ont à cœur d'incarner la mission du Christ dans le monde. L'AMS offre un soutien financier aux fonds de l'église nationale Presbyterians Sharing et Presbyterian World Service & Development et appuie les œuvres missionnaires locales et régionales. Les membres siègent aux comités nationaux suivants : l'Assembly Council [Conseil de l'assemblée], le Life and Mission Agency Committee [Comité de l'action pour la vie et les missions], l'International Affairs Committee [Comité des affaires internationales] et le PWS&D Committee [Comité du fonds Presbyterian World Service & Development].

Le bulletin *The Presbyterian Message* est publié cinq fois par année. Cette publication aide à maintenir le contact entre nous et avec l'Église élargie grâce à des rubriques telles que la dévotion mensuelle, le coin de la prière, les études sur les missions et les événements organisés à l'échelle locale, nationale et internationale. Joan Cho, la rédactrice en chef de longue date du *Message*, a pris sa retraite en septembre 2023, après notre assemblée annuelle. Joan a été une rédactrice exceptionnelle et les membres de l'AMS ont reconnu son dévouement, ainsi que le temps et les efforts qu'elle a consacrés à la production d'un magazine de qualité. Nous lui souhaitons beaucoup de bonheur dans sa retraite, au côté de son mari, le Rev. Dr. Stephen Cho. Le Rev. Dr. Marion Barclay est maintenant la rédactrice en chef du *Message*.

Nous avons pu nous rencontrer en personne pour la 146^e assemblée générale annuelle de la General Society [Société générale] du 15 au 17 septembre 2023 à l'église St Andrew's dite « The Kirk » à New Glasgow en Nouvelle-Écosse.

Nous continuons de soutenir les fonds de l'église nationale Presbyterians Sharing et Presbyterian World Service & Development, les projets missionnaires à l'étranger et de nombreux projets ici au pays, notamment le

Atlantic Provinces camp and two presbytery summer camps in our region. The way we do mission work is changing, but giving thanks to God, and relying on the Holy Spirit to lead us, we continue to share Christ's love with the world.

RECOMMENDATIONS

There are no recommendations.

synode des provinces atlantiques et deux camps d'été presbytériens dans notre région. Notre façon de réaliser nos œuvres missionnaires évolue, mais nous continuons de communiquer l'amour du Christ dans le monde en rendant grâce à Dieu et en nous fiant au Saint-Esprit pour nous guider.

RECOMMANDATIONS

Il n'y a aucune recommandation.

COMMITTEE ON CHURCH DOCTRINE / COMITÉ DE LA DOCTRINE DE L'ÉGLISE

PURPOSE

The Committee on Church Doctrine aims to equip Presbyterians on all matters of faith and order which the General Assembly refers to it, or on issues that are important for the church to consider in its life and witness. The committee makes recommendations regarding our confessional position to the General Assembly for the furtherance of the church's continuing faithful witness.

REPORT SUMMARY

The Committee on Church Doctrine met twice in person. This report contains the committee's response to the two overtures referred to it and for an opinion by last year's General Assembly regarding right to dissent. The committee presents an updated preamble to the ordination of both ruling and teaching elders and proposes actions regarding projects on unity in diversity and on the Doctrine of Discovery; and an update on the Medical Assistance in Dying project. It proposes a new direction tying our work on church and state with the 75th anniversary of the subordinate standard, The Declaration of Faith Concerning Church and Nation.

RECOMMENDATIONS

Consent Recommendation

That Recommendations CDC-005 and CDC-006 (identified by the ►) be adopted by consent.

Preambles to the Ordination Vows

Overture No. 30, 2017 (A&P 2017, p. 602) and Overture No. 11, 2019 (A&P 2019, p. 514–15) both asked the General Assembly to revise the language of the preambles to the ordination vows. They sought that these to be rewritten "in plain English, using current and accessible language while maintaining the theological integrity of the document" (Overture No. 30, 2017). A working group created new preambles over the following few

OBJECTIF

Le Committee on Church Doctrine [Comité de la doctrine de l'Église] a pour but de donner des outils à tous les membres de l'Église presbytérienne du Canada pour aborder toutes les questions de foi et de constitution auxquelles l'Assemblée générale fait référence, ou les questions d'importance que l'Église doit considérer dans sa vie et son témoignage. Le comité fait des recommandations sur notre doctrine confessionnelle à l'Assemblée générale pour la continuité du témoignage fidèle de l'Église.

SOMMAIRE DU RAPPORT

Les membres du Committee on Church Doctrine [Comité de la doctrine de l'Église] se sont réunis deux fois en personne. Le présent rapport contient la réponse du comité aux deux propositions qui lui ont été soumises par l'Assemblée générale de l'année dernière pour obtenir une opinion concernant le droit à la dissension. Le comité présente un préambule à jour à l'ordination des anciens enseignants et dirigeants et propose des mesures concernant les projets sur l'unité et la diversité et sur la doctrine de la découverte, ainsi qu'une mise à jour sur le projet d'aide médicale à mourir. Il propose une nouvelle orientation pour relier nos travaux sur l'Église et l'État au 75^e anniversaire de la norme subordonnée : The Declaration of Faith Concerning Church and Nation [Déclaration de foi concernant l'Église et l'État].

RECOMMANDATIONS

Recommandation de consentement

Que les recommandations CDC-005 et CDC-006 (identifiées par la ►) soient adoptées par consentement.

Préambules aux vœux d'ordination

La proposition n° 30, 2017 (A&P 2017, p. 602) et la proposition n° 11, 2019 (A&P 2019, p. 514–15) demandaient à l'Assemblée générale de reformuler les préambules aux vœux d'ordination. Les propositions visaient à reformuler le texte « en langage clair en utilisant des termes actuels et accessibles tout en conservant l'intégrité théologique du document » [traduction] (proposition n° 30, 2017). Un groupe de travail a rédigé de nouveaux préambules au cours des années qui ont suivi et en

years and in 2021, the General Assembly sent a draft to the courts of the church for feedback. The proposed preamble, outlined in the report, is the conclusion of seven years of work with many voices contributing, including those from sessions, presbyteries and the colleges. In response to positive feedback for the liturgical version, and only if the proposed preamble is approved by the General Assembly, the committee's intention is then to create a liturgical version which might be used in worship services. Our vision for this updated preamble and the liturgical version, is that they be placed alongside the existing preamble. Congregations and presbyteries will be invited to choose whichever one fits their context best.

Recommendation CDC-001

That the above preamble be adopted and placed alongside the existing preamble, and permission be granted to bring a liturgical version to the 150th General Assembly.

Recommendation CDC-002

That the above report be the response to Overture No. 30, 2017 re preamble to ordination and induction of ruling elders and Overture No. 11, 2019 re preamble to ordination and induction of ministers.

Overture No. 6, 2023 (A&P 2023, p. 267, 72, 14)

Re: Living Faith concerning the church as 'the new Israel'

Overture No. 6, 2023 was referred to the committee by the General Assembly. The overture asked the Assembly to "delete, replace or amend the phrase in Living Faith concerning the Church as "the new Israel". Two issues were raised for the committee. First, does the Church replace Israel's covenant with God? The word "new" in "new Israel" should be interpreted to refer to the "new thing" God has done in Jesus Christ by welcoming Gentiles into God's one covenant of grace. "New" should not be interpreted to mean that the new covenant which establishes the Church abolishes and replaces the old one with the people of Israel. The second issue arising regards how we should handle Living Faith as it is a subordinate standard of The Presbyterian Church in Canada. We are asking the General Assembly to indicate if the subordinate standard, Living Faith, is a living document that can be changed to remain effective in introducing newcomers to what The Presbyterian Church in Canada believes. Or, should Living Faith remain unchanged, being an historical statement of what we believed when it was drafted, and to be noted as necessary with updated statements.

2021, l'Assemblée générale a envoyé une ébauche aux tribunaux ecclésiastiques pour des commentaires. Le préambule proposé, détaillé dans le rapport, met un terme à sept années de travaux auxquels ont pris part de nombreux contributeurs, notamment ceux qui ont exprimé des opinions dans le cadre des sessions, des presbytères et des écoles. À la suite des commentaires positifs reçus sur la version liturgique, l'intention du comité est de rédiger ensuite une version liturgique qui pourrait servir lors de cultes, sous réserve d'approbation du préambule proposé par l'Assemblée générale. Notre vision pour ce préambule révisé et sa version liturgique est de les placer côte à côte avec le préambule existant. Les congrégations et les presbytères seront invités à choisir celui qui convient le mieux au contexte.

Recommandation CDC-001

Que le préambule ci-dessus soit adopté et placé côte à côte avec le préambule existant et qu'une permission soit accordée pour présenter une version liturgique à la 150^e Assemblée générale.

Recommandation CDC-002

Que le rapport ci-dessus soit la réponse à la proposition n° 30, 2017 concernant le préambule à l'ordination et à l'intronisation d'anciens dirigeants et à la proposition n° 11, 2019 concernant le préambule à l'ordination et à l'intronisation de ministres.

Proposition n 6, 2023 (A&P 2023, p. 267, 72, 14)

Objet : Caractérisation de l'Église comme « le nouvel Israël » dans la norme Foi vivante

La proposition n° 6, 2023 a été référée au comité par l'Assemblée générale. La proposition demandait à l'Assemblée de « supprimer, remplacer ou modifier la phrase dans Foi vivante caractérisant l'Église comme « le nouvel Israël ». Deux questions ont été soulevées devant le comité. D'abord, l'Église remplace-t-elle l'alliance de Dieu avec Israël? Le mot « nouveau » dans « nouvel Israël » devrait être interprété pour faire référence à la « nouveauté » que Dieu réalise dans la personne de Jésus Christ en accueillant les Gentils dans l'alliance unique de la grâce de Dieu. « Nouveau » ne doit pas être interprété dans le sens que la nouvelle alliance qui établit l'Église abolit et remplace l'ancienne alliance avec le peuple d'Israël. La deuxième question qui est soulevée concerne la manière dont nous devons considérer la norme Foi vivante en tant que norme subordonnée de l'Église presbytérienne au Canada. Nous demandons à l'Assemblée générale d'indiquer si la norme subordonnée, Foi vivante, est un document évolutif qui peut être modifié pour garder sa pertinence dans la présentation des croyances de l'Église presbytérienne au Canada aux nouveaux venus. Ou la norme Foi vivante devrait-elle plutôt demeurer

Recommendation CDC-003

That, in the interest of providing newcomers to The Presbyterian Church in Canada with an articulation of what we believe, Living Faith should be considered a living document that can be changed under the Barrier Act.

Recommendation CDC-004

That the prayer of Overture No. 6, 2023 re Living Faith concerning the church as “the new Israel” be answered in the terms of the above report.

Statement on Unity in Diversity (A&P 2018, p. 237–58)

The paper, “On the Question of Unity and Diversity” arose from a period of difficult conversations within the church. As the Church Doctrine Committee and The Presbyterian Church in Canada aims to move forward demonstrating unity, we are concerned any further work may agitate rather than help. This paper was of its time and contains much helpful theological and biblical reflection that may be helpful to any congregations navigating difficult conversations.

► **Recommendation CDC-005**

That “On the Question of Unity and Diversity” be commended to congregations and courts when they navigate contentious and divisive issues.

Statement on Church and State

Over the past number of years, the Committee on Church Doctrine has been discussing and exploring the question of the relationship between church and state. Its origins were in the series of papers we envisioned to address the difficult conversations being had. Some preliminary work on this theme has been written and reviewed by committee members, Yet we have found it challenging to discern a helpful approach to exploring the theological, cultural, political and other questions that are at stake in this relationship. As we looked through statements already made, we noted that 2024 is the 70th anniversary of the Declaration of Faith Concerning Church and Nation – one of our subordinate standards. Our report proposes a five-year plan

inchangée, étant une déclaration historique de ce à quoi nous croyions quand elle a été rédigée, et considérée comme un document nécessaire assorti de mises à jour.

Recommandation CDC-003

Que dans l'intérêt d'offrir aux nouveaux venus à l'Église presbytérienne au Canada une expression de ce à quoi nous croyons, la norme Foi vivante soit considérée comme un document évolutif qui peut être modifié en vertu du Barrier Act.

Recommandation CDC-004

Que la prière de la proposition n° 6, 2023 concernant la norme Foi vivante caractérisant l'Église comme « le nouvel Israël » trouve sa réponse dans les termes du rapport ci-dessus.

Déclaration sur l'unité dans la diversité (A&P 2018, p. 237-258)

Le document « Sur la question de l'unité et de la diversité » est né dans une période de conversations difficiles au sein de l'Église. Comme le Church Doctrine Committee [Comité de la doctrine de l'Église] et l'Église presbytérienne au Canada souhaitent avancer en faisant montre d'unité, nous sommes préoccupés que des travaux supplémentaires puissent créer de l'agitation et constituer une nuisance. Ce document est un produit de son époque et contient de nombreuses réflexions théologiques et bibliques qui pourraient être utiles aux congrégations qui sont aux prises avec des conversations difficiles.

► **Recommandation CDC-005**

Que le document « Sur la question de l'unité et de la diversité » soit recommandé aux congrégations et tribunaux ecclésiastiques lorsqu'ils ont à traiter de questions litigieuses et controversées.

Déclaration sur l'Église et l'État

Le Committee on Church Doctrine [Comité de la doctrine de l'Église] discute et explore la question de la relation entre l'Église et l'État depuis quelques années. La question tire son origine d'une série de documents envisagés pour répondre aux conversations difficiles alors en cours. Certains documents préliminaires sur ce thème ont été rédigés et examinés par les membres du comité. Pourtant, il s'est avéré difficile de déceler une approche utile à l'exploration des questions théologiques, culturelles, politiques et autres qui sont en jeu dans cette relation. En examinant les déclarations antérieures, nous avons remarqué que l'année 2024 marque le 70^e anniversaire de The Declaration of Faith Concerning Church and Nation [Déclaration de foi concernant l'Église et l'État] – une de nos

that will culminate in a final report to be presented to the General Assembly in 2029, on the 75th anniversary of the Declaration.

► **Recommendation CDC-006**

That the 75th anniversary of The Declaration of Faith Concerning Church and Nation be marked with the process outlined above.

normes subordonnées. Notre rapport propose un plan quinquennal qui culminera dans un rapport final à présenter à l'Assemblée générale de 2029, à l'occasion du 75e anniversaire de la Déclaration.

► **Recommandation CDC-006**

Que le 75e anniversaire de The Declaration of Faith Concerning Church and Nation [Déclaration de foi concernant l'Église et l'État] soit souligné conformément au processus détaillé ci-dessus.

CLERKS OF ASSEMBLY / CLERCS DE L'ASSEMBLÉE

PURPOSE

The Clerks of the Assembly are appointed to serve and support the courts of The Presbyterian Church in Canada through the preservation and promotion of the denomination's polity. Before each Assembly, the Clerks assist with the collection and distribution of reports to be considered by the Assembly. During the Assembly, they record minutes and advise the Moderator on procedure. After the Assembly, the Clerks complete the Acts and Proceedings and inform the lower courts of matters referred to them by the General Assembly. Throughout the year, they monitor responses from presbyteries to referrals, act as consultants to Assembly commissions and committees, and respond to queries from individuals and the courts of the church.

REPORT SUMMARY

The Clerks of Assembly report deals primarily with matters of church governance. This year there are three recommendations. The first two respond to an overture and propose legislation designed to ease the burden placed on many interim moderators by empowering ruling elders to assume some of the traditional interim moderator responsibilities. The third deals with clarification regarding the Guidelines re Ordination and Marriage. The Clerks also report on a service of repentance for the church's racism, the amalgamation of three presbyteries to form the Presbytery of The Northwest, and the first Clerks' Consultation to take place since the start of the COVID pandemic.

RECOMMENDATIONS

Consent Recommendation

There are no consent recommendations.

Ruling Elders as Interim Moderators

Recognizing the increased number of congregations requiring the support and leadership of an interim moderator and the overwhelming strain this need has placed on many ministers, the Clerks of Assembly suggest new legislation that would permit the commissioning of ruling elders or Diaconal Ministers to carry out some of the responsibilities normally managed by interim

OBJECTIF

Les clercs de l'Assemblée sont nommés pour servir et appuyer les tribunaux ecclésiastiques de l'Église presbytérienne au Canada par la préservation et la promotion de la gouvernance confessionnelle. Avant chaque assemblée, les clercs aident à la collecte et à la distribution de rapports qui seront considérés devant l'Assemblée. Pendant l'Assemblée, ils rédigent les comptes rendus et conseillent le modérateur sur la procédure. Après l'Assemblée, les clercs consignent les actes et procédures et informent les tribunaux inférieurs de questions qui leur sont renvoyées par l'Assemblée générale. Tout au long de l'année, ils prennent note des réponses des presbytères aux propositions, agissent à titre de consultants devant les commissions et comités de l'Assemblée et répondent aux demandes des individus et des tribunaux ecclésiastiques.

SOMMAIRE DU RAPPORT

Le rapport des clercs de l'Assemblée traite principalement de questions de gouvernance au sein de l'Église. Cette année, il y a trois recommandations. Les deux premières répondent à une proposition et proposent une législation conçue pour alléger le fardeau qui repose sur de nombreux modérateurs intérimaires en habilitant les anciens dirigeants à assumer certaines des responsabilités des modérateurs intérimaires traditionnels. La troisième donne des éclaircissements sur les lignes directrices concernant l'ordination et le mariage. Les clercs rendent également compte de l'œuvre de repentir de l'Église en matière de racisme, de la fusion de trois presbytères pour former le Presbytère du Nord-Ouest et de la tenue de la première consultation des clercs depuis le début de la pandémie de la COVID-19.

RECOMMANDATIONS

Recommandation de consentement

Il n'y a aucune recommandation de consentement.

Anciens dirigeants agissant à titre de modérateurs intérimaires

Compte tenu du nombre croissant de congrégations ayant besoin du soutien et de la direction d'un modérateur intérimaire et de la pression considérable que ce besoin a imposée sur de nombreux ministres, les clercs de l'Assemblée proposent une nouvelle législation qui permettrait d'ordonner à des anciens dirigeants ou des ministres diaconaux d'exercer certaines des responsabilités

moderators, such as chairing session meetings, arranging Sunday Supply, and coordinating pastoral care for a congregation. The proposed legislation can be found in the report.

Recommendation CLK-001

That the proposed legislation outlined in the above report regarding the commissioning of ruling elders or Diaconal Ministers to assist with interim moderator duties, be referred to presbyteries and sessions for study and report to the Clerks of Assembly by January 31, 2025.

Recommendation CLK-002

That Overture No. 9, 2023 re ruling elders as interim moderators, be answered in terms of this report.

Guidelines re Ordination and Marriage – Clarification

Following the adoption of Remits B and C, 2019, the Clerks of Assembly were instructed by the 2019 Assembly to prepare guidelines regarding ordination and marriage. The guidelines were presented and adopted by the 2022 Assembly. Questions raised within the church at large during the following year, however, led to a clarifying amendment of the Exercising Liberty of Conscience and Action portion of the guidelines. When the amendment was presented to 2023 General Assembly, it was referred back to the Clerks of Assembly for further consideration. Having considered the matter further, the Clerks propose a new amendment.

Recommendation CLK-003

That the Exercising Liberty of Conscience and Action portion of the Guidelines re Ordination and Marriage, be amended as shown in bold font below:

- Such a person may, without fear of censure:
- Abstain from voting for the ordination, induction or installation.
 - Vote against the ordination, induction or installation, **provided reasons do not contravene the doctrine of The Presbyterian Church in Canada.**
 - Send regrets to any meeting dealing with the ordination, induction or installation.

normalement assumées par les modérateurs intérimaires, telles que présider des sessions, trouver des pasteurs intérimaires et coordonner le service de pastorale pour une congrégation. La législation proposée se trouve dans le rapport.

Recommandation CLK-001

Que la législation proposée, détaillée dans le rapport ci-dessus, concernant l'octroi aux anciens dirigeants ou ministres diaconaux de la responsabilité d'assumer les tâches d'un modérateur intérimaire soit soumise aux presbytères et aux sessions pour étude et rapport aux clercs de l'Assemblée d'ici le 31 janvier 2025.

Recommandation CLK-002

Que la proposition n°9, 2023 concernant les anciens dirigeants agissant à titre de modérateurs intérimaires trouve sa réponse dans les termes du présent rapport.

Lignes directrices sur l'ordination et le mariage – éclaircissements

À la suite de l'adoption des soumissions de libellé B et C, 2019, les clercs de l'Assemblée ont reçu instruction lors de l'Assemblée de 2019 de préparer des lignes directrices sur l'ordination et le mariage. Les lignes directrices ont été présentées et adoptées par l'Assemblée de 2022. Toutefois, les questions soulevées au sein de l'Église élargie dans l'année suivante ont donné lieu à une modification visant à éclaircir la partie des lignes directrices qui traite de l'exercice de la liberté de conscience et d'action. Lorsque la modification a été présentée à l'Assemblée générale de 2023, elle a été renvoyée aux clercs de l'Assemblée pour examen approfondi. Après examen approfondi, les clercs ont proposé une nouvelle modification.

Recommandation CLK-003

Que la partie des lignes directrices sur l'ordination et le mariage qui traite de l'exercice de la liberté de conscience et d'action soit modifiée comme il est indiqué en gras ci-dessous:

- Une telle personne peut, sans crainte de censure:
- S'abstenir de voter pour l'ordination, l'intronisation ou l'installation.
 - Voter contre l'ordination, l'intronisation ou l'installation, **pourvu que les motifs ne contreviennent pas à la doctrine de l'Église presbytérienne au Canada.**
 - Transmettre des excuses à toute réunion qui traite de l'ordination, de l'intronisation ou de l'installation.

ECUMENICAL AND INTERFAITH RELATIONS COMMITTEE
COMITÉ DES RELATIONS ŒCUMÉNIQUES ET INTERCONFESSIONNELLES

PURPOSE

“The ecumenical vision seeks to draw together a commitment to the unity and renewal of the church and a commitment to the reconciliation of God’s world...As part of the church universal, we strive to listen to and learn from one another, to break down the barriers which divide people and to promote justice and peace in the whole human family and the integrity of all creation.” (A&P 1997, p. 291) These words from the 123rd General Assembly can be similarly applied to our interfaith relations where we seek to break down barriers and promote justice and peace with people who do not identify as Christian.

The Ecumenical and Interfaith Relations Committee facilitates national and international ecumenical and interfaith relationships of the denomination and is accountable to the General Assembly. The committee also consults with other committees, the Ecumenical Officer, and the Moderator to participate in advocacy work through our partnerships.

REPORT SUMMARY

The Ecumenical and Interfaith Relations Committee met this year by video conference.

The committee is grateful for the faithful and insightful work of many Presbyterians who are engaged through the councils, conversations and committees in promoting ecumenism and interfaith conversations. This year’s report highlights the work of the various councils and organizations where The Presbyterian Church in Canada is ecumenically involved.

In upcoming years, there will be two council assemblies. The Caribbean and North America Area Council will meet in October 2024 with Victor Kim attending as our delegate. In October 2025, the World Communion of Reformed Churches (WCRC) General Council will gather in Chiang Mai, Thailand. Delegates to this event will be selected this summer.

OBJECTIF

La vision œcuménique vise à combiner l’engagement envers l’unité et le renouvellement de l’Église et la réconciliation du royaume de Dieu. En tant que membres de l’Église universelle, nous souhaitons écouter notre prochain et apprendre les uns des autres, abolir les barrières qui nous divisent et promouvoir la justice et la paix au sein de la famille des humains et l’intégrité de toute création. (A&P 1997, p. 291) Ces propos, tirés de la 123^e Assemblée générale, peuvent servir à nous inspirer dans le cadre de nos relations interconfessionnelles afin de faire tomber les barrières et promouvoir la justice et la paix avec les personnes qui ne s’identifient pas comme chrétiennes.

Le Ecumenical and Interfaith Relations Committee [Comité des relations œcuméniques et interconfessionnelles] facilite les relations œcuméniques et interconfessionnelles nationales et internationales de la confession et rend compte à l’Assemblée générale. Le Comité consulte également d’autres comités, le responsable de l’œcuménisme et le modérateur pour participer aux activités de plaidoyer dans le cadre de nos partenariats.

SOMMAIRE DU RAPPORT

Le Comité des relations œcuméniques et interconfessionnelles s’est réuni cette année par vidéoconférence.

Le Comité est reconnaissant des loyaux services et du travail précieux de nombreux presbytériens qui participent aux conseils, aux conversations et aux comités et qui promeuvent les discussions œcuméniques et interconfessionnelles. Le rapport de cette année met en lumière le travail des divers conseils et organismes avec qui l’Église presbytérienne du Canada collabore sur le plan œcuménique.

Au cours des prochaines années, le Conseil tiendra deux assemblées. Le Caribbean and North America Area Council se réunira en octobre 2024 et Victor Kim y participera en tant que délégué. En octobre 2025, le Conseil général de la Communion mondiale d’Églises réformées (CMER) se réunira à Chiang Mai, en Thaïlande. Nous déterminerons les délégués qui participeront à cet événement cet été.

The Ecumenical and Interfaith Committee is grateful for our denomination's commitment to ecumenism and interfaith dialogue.

Le Ecumenical and Interfaith Relations Committee [Comité des relations œcuméniques et interconfessionnelles] est reconnaissant de l'engagement de notre confession par rapport à l'œcuménisme et au dialogue interconfessionnel.

RECOMMENDATIONS

There are no recommendations.

RECOMMANDATIONS

Il n'y a aucune recommandation.

HISTORY COMMITTEE / COMITÉ DE L'HISTOIRE

PURPOSE

The History Committee believes in the importance of preserving Presbyterian history across the country and therefore it works to engender an interest in and awareness of our denomination's long and glorious history. It encourages congregations to care for their records by offering advice and promoting the preservation services such as microfilming of records. Our history is alive in the buildings in which we worship, in the beauty of our stained glass windows, in our books, records and other artefacts. Preserving them is another way in which we Presbyterians can be good stewards, standing behind our faith and ready to pass all these things on to the generations who will follow us.

REPORT SUMMARY

The History Committee was first established on June 21, 1879, and is responsible for reporting on the Presbyterian Church Heritage Centre, highlighting the work of the Archives and so much more. It meets twice a year and is fortunate to have members from across Canada who provide a balanced and insightful regional perspective. The committee discussed our part in the strategic plan and documented it in the 2017 Acts and Proceedings (p. 292).

One of our projects is the "Oral and Visual History Project", an ongoing interviewing project of our church leaders.

This year we welcomed Ian McKechnie as editor for *Presbyterian History*, presbyterian.ca/newsletters.

The Canadian Society of Presbyterian History holds its annual meeting on the last Saturday of September at Knox College where scholarly papers are presented relating to the history of our church. See csph.ca/papers.html.

For the past 143 years the History Committee has sought to fulfill its mandate to document and declare the history and heritage of The Presbyterian Church in Canada as part of the broader summons of the Holy Catholic Church to faithful witness to God and the life-changing message of the good news of Christ's redeeming love.

OBJECTIF

Le History Committee [Comité de l'histoire] croit en l'importance de préserver l'histoire de l'Église presbytérienne dans tout le pays et s'emploie donc à stimuler l'intérêt pour la longue et glorieuse histoire de notre confession et accroître la sensibilisation à celle-ci. Il encourage les congrégations à conserver précieusement leurs dossiers et les conseille à cette fin, tout en faisant la promotion de services de conservation comme le microfilmage de dossiers. Notre histoire se perpétue dans les bâtiments de notre culte et dans la beauté de nos vitraux, de nos livres, de nos dossiers et de nos artefacts. Leur préservation est une autre façon pour nous, les presbytériens, d'agir en bons intendants, de défendre notre foi et de nous tenir prêts à transmettre tout cela aux générations qui nous suivront.

SOMMAIRE DU RAPPORT

Le History Committee [Comité de l'histoire] a été créé le 21 juin 1879 et est chargé de faire rapport sur le Centre du patrimoine de l'Église presbytérienne, soulignant le travail du service des Archives et beaucoup d'autres choses. Il se réunit deux fois par année et a la chance de comporter des membres de partout au Canada qui apportent une perspective régionale équilibrée et réfléchie. Le comité a discuté de notre rôle dans le plan stratégique et l'a documenté dans les Actes et procédures de 2017 (p. 292).

Un de nos projets s'intitule « Oral and Visual History Project » [Projet d'histoire orale et visuelle], qui est une série d'entretiens en cours avec les dirigeants de l'église.

Cette année, nous avons accueilli Ian McKechnie comme rédacteur en chef du bulletin *Presbyterian History*, à l'adresse presbyterian.ca/newsletters.

La Canadian Society of Presbyterian History tient sa réunion annuelle le dernier samedi de septembre au Knox College où des articles savants relatant l'histoire de notre Église sont présentés. Voir csph.ca/papers.html.

Depuis les 143 dernières années, le History Committee [Comité de l'histoire] a travaillé sur son mandat de documenter et de déclarer l'histoire et le patrimoine de l'Église presbytérienne au Canada, dans le cadre d'un appel plus large de la sainte Église catholique d'être le témoin fidèle de Dieu et le messenger transformateur de la bonne nouvelle de l'amour rédempteur du Christ.

Further updates regarding the History Committee are in the preambles to our seven recommendations below.

RECOMMENDATIONS

Consent Recommendations

That Recommendations HIS-001, HIS-002, HIS-003, HIS-004, HIS-005, HIS-006 and HIS-007 (identified by ►) be adopted by consent.

Heritage Sunday

Many congregations have designated a “Heritage Sunday” to celebrate the vibrant and dynamic faith legacy that is ours within The Presbyterian Church in Canada.

► Recommendation HIS-001

That congregations be encouraged to celebrate Heritage Sunday on February 16, 2025 or on another Sunday, as a means of celebrating the unique faith journey and heritage we enjoy as Presbyterians.

The Presbyterian Church in Canada 150 in 2025

The History Committee will be working on a few projects for 2025. Plans are for a written historical concept, a celebration in 2025, as well as opening the Presbyterian Church Heritage Centre. We are suggesting that individual congregations and the courts of the church plan ahead to celebrate our church's 150th in a special way.

► Recommendation HIS-002

That congregations and courts of the church actively plan an event or project to celebrate the 150th anniversary of our denomination in 2025.

D'autres mises à jour concernant le History Committee [Comité de l'histoire] se trouvent dans les préambules des sept recommandations ci-dessous.

RECOMMANDATIONS

Recommandations de consentement

Que les recommandations HIS-001, HIS-002, HIS-003, HIS-004, HIS-005, HIS-006 et HIS-007 (identifiées par la ►) soient adoptées par consentement.

Dimanche du patrimoine

De nombreuses congrégations ont désigné un « dimanche du patrimoine » pour célébrer l'héritage vivant et dynamique de la foi qui est le nôtre au sein de l'Église presbytérienne au Canada.

► Recommendation HIS-001

Que les congrégations soient encouragées à célébrer le dimanche du patrimoine le 16 février 2025 ou un autre dimanche, comme moyen de célébrer l'unique parcours de foi et l'héritage que nous vivons en tant que Presbytériens.

150e anniversaire de l'Église presbytérienne au Canada en 2025

Le History Committee [Comité de l'histoire] travaillera sur quelques projets en 2025. Il y aura, entre autres, la rédaction d'un récit historique, une célébration en 2025, ainsi que l'inauguration du Presbyterian Church Heritage Centre [Centre du patrimoine de l'Église presbytérienne]. Nous suggérons aux congrégations et tribunaux ecclésiastiques de prévoir des célébrations spéciales à l'occasion du 150^e anniversaire de l'Église.

► Recommendation HIS-002

Que les congrégations et les tribunaux ecclésiastiques planifient activement un événement ou un projet pour célébrer le 150e anniversaire de notre confession en 2025.

History Prizes

Every year the committee awards history book prizes in three categories: congregational histories, academic historiography, and clergy memoirs. This year we have two submissions:

► Recommendation HIS-003

That the 2023 winners of the history book prizes be recognized: Memoir: *Beyond the Morning Star: The Life of Reverend Russell McGillivray*, by A. Russell McGillivray and Congregational: *God Calls They Come: 6 Decades of Christian Witness in the Forest Hill Community in Kitchener, Ontario*, compiled by Betty Jane Rose.

Presbyterian History

Mr. Ian McKechnie took over the role of editor of *Presbyterian History* in 2023, succeeding the Rev. Dr. Peter Bush, who served as editor for more than 30 years.

► Recommendation HIS-004

That Ian McKechnie be introduced as the new editor for *Presbyterian History* and commend him for his devotion with our history.

Presbyterian Church Heritage Centre (formerly The National Presbyterian Museum)

History lives on in our new home, the Presbyterian Church Heritage Centre. PCHC has taken over the sanctuary of Carlisle United Church, Carlisle, Ontario (in the municipality of North Middlesex) and is to open in 2025.

We are in our final phase to finish the ongoing renovations and set up our new Heritage Centre for all to see. We have built an 1850s chapel, display areas, and hundreds of artefacts. There will be guided tours by appointment. We appreciate your prayers and support. Contributions over \$1,000 will get special recognition on our donor wall.

► Recommendation HIS-005

That congregations and others within the church be encouraged to continue to make contributions to the Presbyterian Church Heritage Centre.

Prix de l'histoire

Chaque année, le comité décerne des prix pour des livres d'histoire dans trois catégories : histoires de congrégations, historiographies académiques et mémoires du clergé. Cette année, nous avons deux soumissions :

► Recommendation HIS-003

Que les lauréats 2023 des prix du livre d'histoire soient reconnus : dans la catégorie Mémoires : *Beyond the Morning Star: The Life of Reverend Russell McGillivray*, par A. Russell McGillivray; et dans la catégorie Congrégation : *God Calls They Come: 6 Decades of Christian Witness in the Forest Hill Community in Kitchener, Ontario*, compilé par Betty Jane Rose.

Histoire presbytérienne

M. Ian McKechnie a assumé le rôle de rédacteur en chef du bulletin *Presbyterian History* en 2023, succédant au révérend docteur Peter Bush, qui en a été le rédacteur en chef pendant plus de 30 ans.

► Recommendation HIS-004

Qu'Ian McKechnie soit présenté comme nouveau rédacteur en chef du bulletin *Presbyterian History* et qu'il soit félicité pour son travail dévoué sur notre histoire.

Presbyterian Church Heritage Centre [Centre du patrimoine de l'Église presbytérienne] (anciennement le The National Presbyterian Museum [Musée presbytérien national])

L'histoire se perpétue dans notre nouvelle maison, le Presbyterian Church Heritage Centre [Centre du patrimoine de l'Église presbytérienne]. Le Centre du patrimoine occupera le sanctuaire de la Carlisle United Church, à Carlisle en Ontario (dans la municipalité de North Middlesex) et doit ouvrir en 2025.

Nous sommes dans la phase finale des renovations de notre nouveau Centre du patrimoine qui sera ouvert à tous. Nous avons construit une chapelle dans le style des années 1850, installé des aires d'exposition pour des centaines d'artefacts. Il y aura des visites guidées sur rendez-vous. Nous vous sommes reconnaissants de vos prières et de votre soutien. Les contributions de plus de 1 000 dollars auront droit à une reconnaissance spéciale sur notre mur des donateurs.

► Recommendation HIS-005

Que les congrégations et d'autres au sein de l'Église soient encouragés à continuer de faire des dons pour le Centre du patrimoine de l'Église presbytérienne.

Archives

We are indebted to Kim Arnold, Archivist, and Nicole D'Angela, Assistant Archivist who look after church Archives. The Archives are located within the national office. Are your church records microfilmed and digitally scanned?

► Recommendation HIS-006

That church courts attend to Book of Forms, Appendix G, and be encouraged to understand the importance of well-kept church records and be reminded to follow the advice and guidance provided by the Presbyterian Church Archives staff.

Recognition of Retiring Clergy

In thanks and celebration for those who have provided many years and often an entire career of faithful service to The Presbyterian Church in Canada, our hope is that this General Assembly will share in a moment of appreciation.

► Recommendation HIS-007

That with thanks to God and in celebration of the clergy and church workers who have retired in 2023, the 2024 General Assembly, on behalf of the entire denomination, include a moment of recognition for these faithful representatives of Jesus Christ and diligent servants of The Presbyterian Church in Canada.

Archives

Nous sommes redevables envers Kim Arnold, archiviste, et Nicole D'Angela, archiviste adjointe, de leur travail avec les archives de l'Église. Les archives se trouvent au bureau national. Vos dossiers d'église sont-ils microfilmés et numérisés?

► Recommendation HIS-006

Que les tribunaux ecclésiastiques appliquent les dispositions du Book of Forms, annexe G, et soient encouragés à comprendre l'importance de la bonne tenue des dossiers de l'église et qu'il leur soit rappelé de suivre les conseils et les lignes directrices fournis par le personnel des Archives de l'Église presbytérienne.

Reconnaissance des membres du clergé qui partent à la retraite

En guise de remerciements et pour célébrer ceux qui ont offert leurs fidèles services pendant de nombreuses années, voire souvent pendant toute une carrière, à l'Église presbytérienne au Canada, notre espoir est que la présente Assemblée générale prenne un moment pour exprimer sa gratitude.

► Recommendation HIS-007

Que l'Assemblée générale de 2024, en rendant grâce à Dieu, prenne un moment pour reconnaître et célébrer au nom de toute la confession les travailleurs du clergé et de l'Église, ces fidèles représentants de Jésus-Christ et serviteurs diligents de l'Église presbytérienne au Canada, qui ont pris leur retraite en 2023.

INTERNATIONAL AFFAIRS COMMITTEE / COMITÉ DES AFFAIRES INTERNATIONALES

PURPOSE

The International Affairs Committee draws attention to international affairs and situations of injustice with a global perspective and suggests concrete steps the church might take to respond to injustices around the world in ways that speak against and disrupt systems that oppress and hurt people and creation.

REPORT SUMMARY

Guided by biblical calls for societal justice, healing and transformation, the International Affairs Committee considers and reflects on the theological dimensions of events of international significance, consults with Christians of other church bodies on matters of concern, develops educational initiatives for the church and communicates appropriately with the Canadian government on matters of international concern to The Presbyterian Church in Canada.

The committee's report focuses on the following six topics: resources for Human Trafficking Awareness Day in 2025, Allocating Funds to Support Agencies that Help Settle People Who Identify as LGBTQI+ Seeking Refuge in Canada, Taiwan, Climate Change, Food Security and Standing with Palestinian Christians.

RECOMMENDATIONS

Consent Recommendations

There are no consent recommendations.

Taiwan

In 2023, the Council for World Mission produced a statement on Taiwan titled "Not Forgotten and Not Alone". The Moderator of the Presbyterian Church in Taiwan's General Assembly and its General Secretary praised this statement. This letter can be accessed at Taiwan Ecumenical Forum-PCT. Considering the request of our partners to support Taiwan, the International Affairs Committee proposes that the General Assembly endorse the statement on Taiwan called "Not Forgotten and Not Alone".

OBJECTIF

L'International Affairs Committee [Comité des affaires internationales] porte son attention sur les affaires internationales et les situations d'injustice dans le monde et propose des mesures concrètes que l'Église pourrait prendre en réaction à ces injustices de façon à dénoncer et contrecarrer les systèmes qui oppriment les gens et toute la création de Dieu.

SOMMAIRE DU RAPPORT

Guidé par les appels bibliques pour la justice sociale, la guérison et la transformation, l'International Affairs Committee [Comité des affaires internationales] tient compte des dimensions théologiques des événements d'importance internationale et y réfléchit, consulte les chrétiens d'autres confessions sur des questions préoccupantes, élabore des initiatives éducatives pour l'Église et échange de façon appropriée avec le gouvernement canadien sur des questions internationales qui touchent l'Église presbytérienne au Canada.

Le rapport du comité porte sur les six sujets suivants : les ressources pour la Journée de sensibilisation à la traite de personnes en 2025, l'allocation de fonds pour appuyer les agences qui aident les personnes qui s'identifient comme membres de la communauté LGBTQI+ à la recherche d'un refuge au Canada, Taïwan, les changements climatiques, la sécurité alimentaire et la défense des Palestiniens chrétiens.

RECOMMANDATIONS

Recommandations de consentement

Il n'y a pas de recommandations de consentement.

Taiïwan

En 2023, le Council for World Mission a produit une déclaration sur Taïwan intitulée « Pas oublié ni laissé seul » [traduction]. Le modérateur de l'Église presbytérienne de l'Assemblée générale de Taïwan et son secrétaire général ont fait l'éloge de cette déclaration. Cette lettre peut être consultée sur le forum Taiwan Ecumenical Forum-PCT. Compte tenu de la demande de nos partenaires d'appuyer Taïwan, l'International Affairs Committee [Comité

Recommendation IAC-001

That the Council for World Mission statement on Taiwan titled “Not Forgotten and Not Alone” be endorsed.

Global Food Security

The United Nations stated in the Rome Declaration on World Food Security and World Food Summit Plan of Action in 1996 that food security “exists when all people, at all times, have physical and economic access to sufficient, safe and nutritious food to meet their dietary needs and food preferences for an active and healthy life.” Considering the international food security crisis, the committee proposes that congregations and individuals use resources to learn what they can about the hidden costs of food and consider how they can respond.

Recommendation IAC-002

That congregations and individuals learn what they can about the hidden costs of food and consider how they can respond.

Considering the threat to the livelihood of farmers around the world, the committee proposes that congregations and individuals support and advocate for local and global agriculture that respects the environment and the health and well-being of farmers and farm workers.

Recommendation IAC-003

That congregations and individuals support and advocate for local and global agriculture that respects the environment and the health and well-being of farmers and farm workers.

Gaza Food Relief

As of December 21, 2023 there was an unprecedented level of acute food insecurity in the Gaza Strip. Over 90 percent of the population (about 2.08 million people) face high levels of acute food insecurity. World Food Programme’s regional director for the Middle East and North Africa reported on December 19 that half of Gaza’s population is starving in a situation of extreme or severe hunger and 90 percent of the population regularly go without food for a whole day. Considering the present crisis in Palestine, the International Affairs Committee proposes that funds be allocated to provide support for food relief in Gaza.

des affaires internationales] propose que l’Assemblée générale appuie la déclaration sur Taïwan intitulée « Pas oubliée ni laissée seule ».

Recommandation IAC-001

Que la déclaration du Council for World Mission sur Taïwan intitulée « Pas oubliée ni laissée seule » soit endossée.

Sécurité alimentaire dans le monde

Les Nations Unies ont indiqué dans la Déclaration de Rome sur la sécurité alimentaire et le Plan d’action du Sommet mondial de l’alimentation en 1996 que la sécurité alimentaire « existe lorsque tous les êtres humains ont, à tout moment, un accès physique et économique à une nourriture suffisante, saine et nutritive leur permettant de satisfaire leurs besoins énergétiques et leurs préférences alimentaires pour mener une vie saine et active ». Compte tenu de la crise de sécurité alimentaire internationale, le comité propose que les congrégations et les individus utilisent des ressources pour se renseigner sur les coûts cachés de l’alimentation et envisagent des façons d’y réagir.

Recommandation IAC-002

Que les congrégations et les individus se renseignent sur les coûts cachés de l’alimentation et envisagent des façons d’y réagir.

Compte tenu de la menace à la prospérité des cultivateurs partout dans le monde, le comité propose que les congrégations et les individus soutiennent et défendent l’agriculture locale et internationale qui respecte l’environnement et la santé, ainsi que le bien-être des cultivateurs et ouvriers agricoles.

Recommandation IAC-003

Que les congrégations et les individus soutiennent et défendent l’agriculture locale et internationale qui respecte l’environnement et la santé, ainsi que le bien-être des cultivateurs et ouvriers agricoles.

Aide alimentaire à Gaza

En date du 21 décembre 2023, la Bande de Gaza était aux prises avec une insécurité alimentaire aiguë sans précédent. Plus de 90 pour cent de la population (environ 2,08 millions de personnes) font face à une insécurité alimentaire aiguë. Le directeur régional du Programme alimentaire mondial pour le Moyen-Orient et l’Afrique du Nord rapportait le 19 décembre que la moitié de la population de Gaza souffre de faim extrême ou sévère et que 90 pour cent de la population passe régulièrement des journées entières sans manger. Compte tenu de la crise actuelle en Palestine, l’International Affairs

Recommendation IAC-004

That \$100,000 be provided for Gaza Food Relief.

Defense for Children International – Palestine

For children in the West Bank, no place is safe. Since 1967, Israel holds the dubious distinction of being the only country in the world that automatically and systematically prosecutes children in military courts, which lack fundamental fair trial rights and protections. Between 500 and 700 Palestinian children face prosecution in these military courts each year, underscoring the urgent need for international attention to address these systemic injustices. Children as young as twelve are rounded up by the Israeli military, arrested, tortured, incarcerated in military prisons without access to legal counsel or their parents' presence. Or they are simply shot in the head or the torso making sure death is certain. Considering the present crisis in Palestine, the committee proposes that funds be allocated to provide support for the protection for children in the West Bank.

Recommendation IAC-005

That \$50,000 be provided for the Defense for Children International – Palestine.

Olive Tree Campaign

The olive branch is a symbol for peace as well as for the resistance and resilience of the Palestinian people: long-living, slow growing and drought resistance it represents the hope and the challenges of living in this land. The increasing violence of Israeli settlers from settlements that are illegal under international law results in the uprooting or burning of the olive trees; this violence is escalating every year. The Olive Tree Campaign helps protect land from being confiscated and trees from being destroyed. Considering the present crisis in Palestine, the International Affairs Committee proposes that funds be allocated to provide support for the Olive Tree Campaign.

Recommendation IAC-006

That \$25,000 be provided for the Olive Tree Campaign.

Committee [Comité des affaires internationales] propose que des fonds soient alloués pour offrir un soutien en aide alimentaire à Gaza.

Recommandation IAC-004

Qu'une somme de 200 000 dollars soit allouée pour l'aide alimentaire à Gaza.

Défense des enfants-international – Palestine

Pour les enfants de la Cisjordanie, il n'y a pas de refuges sûrs. Depuis 1967, Israël se distingue tristement comme seul pays du monde à tenter automatiquement et systématiquement des poursuites à l'endroit des enfants dans des tribunaux militaires, ce qui prive ceux-ci de leurs protections et de leurs droits fondamentaux à un procès équitable. Entre 500 et 700 enfants palestiniens font face à des poursuites dans ces tribunaux militaires chaque année, ce qui démontre le besoin urgent de porter ces injustices systémiques à l'attention de la communauté internationale. Des enfants d'à peine douze ans sont rassemblés par les militaires israéliens, arrêtés, torturés et incarcérés dans des prisons militaires sans accès à une aide juridique ou à la présence de leurs parents. Ou on leur tire tout simplement une balle dans la tête ou dans le torse pour s'assurer de leur mort. Compte tenu de la crise actuelle en Palestine, le comité propose que des fonds soient alloués pour offrir un soutien à la protection des enfants de Cisjordanie.

Recommandation IAC-005

Qu'une somme de 50 000 dollars soit accordée à Défense des enfants-international pour la Palestine.

Campagne de l'olivier

La branche d'olivier est un symbole de paix ainsi que de la résistance et de la résilience du peuple palestinien : durable, à croissance lente et résistante à la sécheresse, elle représente l'espoir et les difficultés d'habiter ce territoire. La violence croissante des colons israéliens dans des peuplements qui sont illégaux en vertu du droit international entraîne le déracinement et la destruction d'oliviers; cette violence augmente chaque année. La Campagne de l'olivier permet de protéger les terres de la confiscation et les arbres de la destruction. Compte tenu de la crise actuelle en Palestine, l'International Affairs Committee [Comité des affaires internationales] propose que des fonds soient alloués pour offrir un soutien à la Campagne de l'olivier.

Recommandation IAC-006

Qu'une somme de 25 000 dollars soit accordée à la Campagne de l'olivier.

An Open Letter from Palestinian Christians to Western Church Leaders and Theologians

In October of 2023, Palestinian Christian institutions and grassroots movements, including groups associated with or in partnership with The Presbyterian Church in Canada issued an open letter to western church leaders. The open letter expresses horror at the refusal of some western Christians to condemn the ongoing Israeli occupation of Palestine, and in some instances, their justification of and support for the occupation. Considering the present crisis in Palestine, the committee proposes that the church work to find concrete ways to live out the church's commitments to a just peace for people living in Palestine and Israel.

Recommendation IAC-007

That congregations, presbyteries and synods be encouraged to find concrete ways to live out this commitment and use resources created by the church, KAIROS, Sabeel and Project Ploughshares on justice in the region.

Lettre ouverte de chrétiens palestiniens aux dirigeants et théologiens des églises occidentales

En octobre 2023, des institutions et des mouvements populaires palestiniens et chrétiens, dont des groupes associés à l'Église presbytérienne au Canada ou qui collaborent avec celle-ci, ont publié une lettre ouverte aux dirigeants des églises occidentales. Cette lettre ouverte exprime l'horreur ressentie devant le refus de certains chrétiens occidentaux à condamner l'occupation actuelle de la Palestine par Israël et, dans certains cas, devant leur justification et soutien de cette occupation. Compte tenu de la crise actuelle en Palestine, le comité propose que l'Église trouve des moyens concrets d'incarner ses engagements envers une paix juste pour les peuples habitant la Palestine et Israël.

Recommandation IAC-007

Que les congrégations, les presbytères et les synodes soient encouragés à trouver des moyens concrets d'incarner cet engagement et à utiliser les ressources créées par l'Église, KAIROS, le centre Sabeel et le Project Ploughshares, pour apporter la justice dans la région.

LIFE AND MISSION AGENCY COMMITTEE
COMITÉ DE L'AGENCE DE L'ACTION POUR LA VIE ET LES MISSIONS

PURPOSE

The church has mandated that the Life and Mission Agency strive, under the power of the Holy Spirit, help enable the church to serve the world as a sign of the reign of God, to be faithful to the mission statement of the church and to affirm the vision and desire of The Presbyterian Church in Canada to be a church integrating discipleship, evangelism, social action and justice. The agency is to respond flexibly, creatively and effectively to the needs of congregations and the courts of the church as they respond to the call of Jesus Christ in mission. The church asks the agency to give priority to doing what must be done at the national level and facilitating tasks that can be done more appropriately at another level of the church or ecumenically. The general mandate for the Life and Mission Agency Committee along with the department mandates can be found in the Terms of Reference for Standing Committees.

REPORT SUMMARY

The Life and Mission Agency Committee's report contains information on much of the programmatic work done together by the denomination. The report is divided into eleven parts.

The first part of the Life and Mission Agency Committee report contains information about the Life and Mission Agency Committee as well as worship, safety policies (Leading with Care, Harassment and Sexual Abuse and Harassment); the Gender, Sexuality orientation and Faith program; and Uplift (national youth event).

The report of Canadian Ministries focuses on work with sessions, presbyteries, synods, camps and Canadian Presbyterian leaders and teachers. The report reviews equipping opportunities (evangelism, renewal, Christian education and new church development); educational resources; grants and funds (granting programs for ministry personnel, programs and capital); administration (appointments, ecumenical shared ministries and properties) and advisory committees.

OBJECTIF

L'Église a mandaté la Life and Mission Agency [Agence pour la vie et les missions] de s'efforcer, sous la puissance de l'Esprit Saint, d'aider l'Église à servir le monde, tel un signe du règne de Dieu, d'être fidèle à l'énoncé de mission de l'Église et d'affirmer la vision et le désir de l'Église presbytérienne du Canada d'être une Église qui intègre le discipolat, l'évangélisation, l'action sociale et la justice. L'Agence doit répondre de manière souple, créative et efficace aux besoins des congrégations et des tribunaux ecclésiastiques dans leur réponse à l'appel de la mission de Jésus-Christ. L'Église demande à l'Agence d'accorder la priorité à ce qui doit être fait au niveau national et de faciliter les tâches qui peuvent être accomplies de manière plus appropriée à un autre niveau de l'Église ou au niveau œcuménique. Le mandat général du Life and Mission Agency Committee [Comité de l'Agence de l'action pour la vie et les missions], ainsi que les mandats des ministères, sont décrits dans les mandats des comités permanents.

SOMMAIRE DU RAPPORT

Le rapport du Life and Mission Agency Committee [Comité de l'Agence de l'action pour la vie et les missions] contient des renseignements sur une grande partie du travail de programmation réalisé conjointement avec la confession. Le rapport est divisé en onze parties.

La première partie du rapport du Life and Mission Agency Committee [Comité de l'Agence de l'action pour la vie et les missions] contient des renseignements sur le comité ainsi que sur le culte, les politiques de sécurité (Leading with Care [Mener avec compassion], harcèlement, et abus sexuels et harcèlement); le programme sur le genre, l'orientation sexuelle et la foi; et le rassemblement Uplift [Ascension] (événement national pour les jeunes).

Le rapport des ministères canadiens porte sur le travail avec les sessions, les presbytères, les synodes, les camps et les dirigeants et enseignants presbytériens canadiens. Le rapport examine les possibilités en matière de ressources (évangélisation, renouveau, éducation chrétienne et développement de nouvelles églises), les ressources pédagogiques, les subventions et les fonds (programmes de subventions pour le personnel du ministère, programmes et

The Communications report reviews social media and digital operations; resource production and distribution; general communication and the *Presbyterian Connection* newspaper.

The church's work with international church partners is described in the next section. The report reviews appointments to work with international partner churches; international partnership events; international ecumenical partnerships; grants and the Cutting Edge of Mission Award.

The Justice Ministries section of the report focuses on peace-making, anti-racism and xenophobia; Indigenous justice, truth, healing and reconciliation; and the climate crisis.

The report of Ministry and Church Vocations reviews the profile referral program; discerning, preparing and supporting ministers; alternative educational pathway to ordination for Indigenous ministry candidates; development of inter-cultural studies courses for theological colleges and presbytery; process for creating a multi-point charge, proposed revisions to sick leave policy the Order of Diaconal Ministries, chaplaincy (correctional service and military chaplaincy), guidelines for conducting a non-disciplinary review of ministry; The Order of Diaconal Ministries; and Education and Reception Committee.

The Presbyterian World Service and Development report reviews development and emergency relief, refugee ministry, resources and communications, ecumenical coalitions and finances and governance.

The next section of the report focuses on the church's work done by the Stewardship and Planned Giving department and reviews matters such as empowering resources for congregations related to stewardship and buildings; encouraging generosity and Presbyterians Sharing.

capital), l'administration (nominations, ministères et biens œcuméniques partagés) et les comités consultatifs.

Le rapport du service des communications passe en revue les médias sociaux et les activités numériques, la production et la distribution des ressources, les communications générales et le journal *Presbyterian Connection*.

Le travail de l'Église avec les églises partenaires internationales est décrit dans la section suivante. Le rapport passe en revue les ententes de travail avec les églises partenaires internationales, les événements de partenariat international, les partenariats œcuméniques internationaux, les subventions et le prix « Cutting Edge of Mission » qui récompense le lauréat pour son activité au service de la mission.

La section du rapport consacrée aux ministères de justice porte sur le rétablissement de la paix, la lutte contre le racisme et la xénophobie, les enjeux de justice, de vérité, de guérison et de réconciliation liés aux peuples autochtones, ainsi que la crise climatique.

Le rapport du service Ministry and Church Vocations [Ministère et vocations ecclésiastiques] fait le point sur le programme de référence des profils, le discernement, la préparation et le soutien des ministres, un parcours de formation différent pour l'ordination des candidats au ministère autochtones, l'élaboration de cours d'études interculturelles pour les collèges de théologie et les presbytères, le processus de création d'une charge de congrégations multiples, les modifications proposées à la politique sur les congés de maladie, l'aumônerie (service correctionnel et aumônerie militaire), les lignes directrices pour la conduite d'un examen non disciplinaire du ministère, le Order of Diaconal Ministries [Ordre des ministères diaconaux] et le Education and Reception Committee [Comité de l'éducation et de l'admission].

Le rapport du comité Presbyterian World Service and Development fait le point sur le développement et l'aide d'urgence, le ministère des réfugiés, les ressources et les communications, les coalitions œcuméniques, les finances et la gouvernance.

La section suivante du rapport porte sur le travail de l'Église réalisé par le service Stewardship and Planned Giving [Intendance et dons planifiés] et fait le point sur des questions comme la mise à disposition de ressources pour les congrégations liées à l'intendance et aux bâtiments, la promotion de la générosité et le fonds Presbyterians Sharing.

Responses to two overtures referred to the Life and Mission Agency Committee are found in the third last part of the report.

The second last section of the report contains information about human resources in the Life and Mission Agency.

The final section of the report records the membership of the Life and Mission Agency Committee.

RECOMMENDATIONS

Consent Recommendations

That Recommendations LMA-001, LMA-002, LMA-003, LMA-007, LMA-008, LMA-009, LMA-010, LMA-011, LMA-012, LMA-013, LMA-014, LMA-015, LMA-016 and LMA-017 (identified by the ►) be adopted by consent.

JUSTICE MINISTRIES

Call to Action 59

The Presbyterian Church in Canada acknowledges the 94 Calls to Action of the Truth and Reconciliation Commission and the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous People as the framework for reconciliation. Call to Action 59 calls on churches who operated residential schools to educate their congregations and members regarding the legacy of operating residential schools, ongoing intergenerational effects, the church's participation in colonization and why apologies are necessary. The recommendation is part of our commitment to responding to the Calls to Action and encourages individuals, sessions and presbyteries to make use of the educational resources The Presbyterian Church in Canada has developed.

► Recommendation LMA-001

That, in line with Call to Action 59, individuals, sessions and presbyteries be encouraged to make use of the educational resources the church has developed regarding its legacy of operating residential schools, their ongoing intergenerational effects, the church's participation in colonization and why apologies for those things are necessary.

Les réponses à deux propositions soumises au Life and Mission Agency Committee [Comité de l'Agence de l'action pour la vie et les missions] se trouvent dans la deuxième avant-dernière partie du rapport.

L'avant-dernière partie du rapport contient des renseignements sur les ressources humaines de l'Agence.

La dernière partie du rapport présente la composition du Life and Mission Agency Committee [Comité de l'Agence de l'action pour la vie et les missions].

RECOMMANDATIONS

Recommandation de consentement

Que les recommandations LMA-001, LMA-002, LMA-003, LMA-007, LMA-008, LMA-009, LMA-010, LMA-011, LMA-012, LMA-013, LMA-014, LMA-015, LMA-016 et LMA-017 (identifiées par le signe ►) soient adoptées par consentement.

MINISTÈRES DE JUSTICE

Appel à l'action 59

L'Église presbytérienne du Canada reconnaît les 94 appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation et la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones comme cadre de réconciliation. L'appel à l'action 59 demande aux églises qui ont administré des pensionnats de sensibiliser leurs congrégations et leurs membres aux séquelles résultant de la gestion des pensionnats, aux effets intergénérationnels continus, à la participation de l'Église à la colonisation et aux raisons pour lesquelles des excuses sont nécessaires. La recommandation fait partie de notre engagement à répondre aux appels à l'action et encourage les particuliers, les sessions et les presbytères à utiliser les ressources pédagogiques élaborées par l'Église presbytérienne du Canada.

► Recommendation LMA-001

Que, conformément à l'appel à l'action 59, les particuliers, les sessions et les presbytères soient encouragés à utiliser les ressources pédagogiques que l'Église a élaborées pour les séquelles résultant de leur gestion des pensionnats, de leurs effets intergénérationnels continus, de la participation de l'Église à la colonisation et des raisons pour lesquelles des excuses sont nécessaires.

Increase Canada's contribution to the global loss and damage fund

2023 was, globally, the hottest year on record with a global temperature increase of 1.48 degrees Celsius over preindustrial levels. The changing climate is impacting everyone, though the impacts continue to disproportionately affect already marginalized groups. The creation of a global loss and damage fund for countries in the Global South that have contributed the least to the crisis but are disproportionately facing more deadly impacts, is an important step to help communities adapt to climate change. Countries that have historically contributed the most to the climate crisis have a responsibility to help, at a level that reflects their responsibility, those that have contributed the least to the problem. Canada's current pledge, \$16 million falls short of what is needed. This recommendation encourages individuals, sessions and presbyteries to write to the Government of Canada advocating that Canada substantially increase its contribution to the global loss and damage fund. A template is available on the Advocacy Hub (presbyterian.ca/resources/advocacy).

► Recommendation LMA-002

That individuals, sessions and presbyteries be encouraged to write to the Government of Canada advocating that Canada substantially increase its contribution to the global loss and damage fund.

Peacemaking

The Presbyterian Church in Canada has a long history of working for peacemaking and has a developed theology of peacemaking. The concept and practice of peacemaking builds off the church's understanding of justice. Peacemaking not only seeks an end to armed conflict; it seeks to address the roots of conflict, which are easily found in such things as racism, xenophobia, colonialism and the impacts of human-driven changes to the earth's environments and climate. Peacemaking works to strengthen community bonds and bonds across community difference allowing all to flourish. It works to end things like racism, to protect those who are being marginalized, to ensure that the earth will be livable for future generations. In a time of increasing conflict around the world and social polarization in Canada, this recommendation encourages sessions, presbyteries and courts of the church to review the church's positions and resources on peacemaking and determine means to be agents of peacemaking in their own communities.

Augmenter la contribution du Canada au fonds mondial pour les pertes et dommages

L'année 2023 a été, à l'échelle mondiale, l'année la plus chaude jamais enregistrée, avec une augmentation de la température mondiale de 1,48 degré Celsius par rapport aux niveaux préindustriels. Les changements climatiques nous affectent tous, mais les répercussions continuent de toucher de manière disproportionnée des groupes déjà marginalisés. La création d'un fonds mondial pour remédier aux pertes et dommages subis par les pays du Sud qui ont le moins contribué à la crise, mais qui sont confrontés de manière disproportionnée à des répercussions plus meurtrières, est une étape importante pour aider les communautés à s'adapter aux changements climatiques. Les pays qui ont historiquement le plus contribué à la crise climatique ont la responsabilité d'aider, à un niveau qui correspond à l'ampleur de leur responsabilité, ceux qui ont le moins contribué au problème. L'engagement actuel du Canada, soit 16 millions de dollars, n'est pas à la hauteur. Cette recommandation encourage les particuliers, les sessions et les presbytères à écrire au gouvernement du Canada pour plaider en faveur d'une augmentation substantielle de la contribution du Canada au fonds mondial pour les pertes et dommages. Un modèle est disponible sur la plateforme Advocacy Hub (presbyterian.ca/resources/advocacy).

► Recommandation LMA-002

Que les particuliers, les sessions et les presbytères soient encouragés à écrire au gouvernement du Canada pour plaider en faveur d'une augmentation substantielle de la contribution du Canada au fonds mondial pour les pertes et dommages.

Rétablissement de la paix

L'Église presbytérienne du Canada travaille depuis longtemps à l'établissement de la paix et a élaboré une théologie en ce sens. Le concept et la pratique du rétablissement de la paix reposent sur la compréhension de la justice de l'Église. Le rétablissement de la paix ne vise pas seulement à mettre fin aux conflits armés, mais également à s'attaquer aux racines des conflits, comme le racisme, la xénophobie, le colonialisme et l'incidence des changements provoqués par l'homme sur l'environnement et le climat de la planète. Le rétablissement de la paix a pour but de renforcer les liens communautaires et à transcender les différences entre les communautés pour permettre l'épanouissement de tous. Son objectif est de mettre fin à des phénomènes comme le racisme, à protéger les personnes marginalisées et à faire en sorte que la Terre puisse subvenir aux générations futures. En cette période de conflits croissants dans le monde et de polarisation sociale au Canada, cette recommandation encourage les sessions, les presbytères et les tribunaux ecclésiastiques à examiner les positions et les ressources de l'Église

Resources are available on the peacemaking page of the Social Action Hub (presbyterian.ca/justice/social-action/peacemaking).

► **Recommendation LMA-003**

That sessions and presbyteries be encouraged to review the church's positions and resources available on peacemaking and determine means to be agents of peacemaking in their own communities.

MINISTRY & CHURCH VOCATIONS

Alternative Educational Pathway to Ordination for Indigenous Candidates for Ministry

The Sandy-Salteaoux Spiritual Centre (SSSC) offers a program specifically designed to prepare Indigenous candidates for ordained ministry. The Life and Mission Agency (Ministry and Church Vocations), with the support of the National Indigenous Ministry Council (NIMC), is requesting the General Assembly's approval for official recognition of the Sandy-Salteaoux Spiritual Centre, its program and its testamur (diploma) as an alternative educational pathway to ordination to the ministry of Word and Sacraments for presbytery-certified Indigenous ministry candidates without an undergraduate degree.

Recommendation LMA-004

That the Sandy-Salteaoux Spiritual Centre be recognized as an institution which would prepare presbytery-certified Indigenous ministry candidates without an undergraduate degree for ordination as ministers of Word and Sacraments in The Presbyterian Church in Canada.

Recommendation LMA-005

That, with the incorporation of a denominational studies component including the history and polity of The Presbyterian Church in Canada, Reformed theology (creeds and confessions) and Reformed worship and sacraments and with an exemption from the biblical language, it be recognized that the Sandy-Salteaoux Spiritual Centre's curriculum embraces the approved core subjects required for certification for ordination for Indigenous ministry candidates (Book of Forms 206.1).

en matière de rétablissement de la paix et à déterminer les moyens d'être des agents de rétablissement de la paix dans leurs propres communautés. Des ressources sont disponibles sur la page consacrée au rétablissement de la paix de la plateforme Social Action Hub (presbyterian.ca/justice/social-action/peacemaking).

► **Recommandation LMA-003**

Que les sessions et les presbytères soient encouragés à examiner les positions de l'Église et les ressources disponibles en matière de rétablissement de la paix et à déterminer les moyens d'être des agents de rétablissement de la paix dans leurs propres communautés.

MINISTÈRE ET VOCATIONS ECCLÉSIASTIQUES

Parcours de formation différent pour l'ordination des candidats autochtones au ministère

Le Sandy-Salteaoux Spiritual Centre (SSSC) offre un programme spécialement conçu pour préparer les candidats autochtones au ministère ordonné. Le service Ministry and Church Vocations [Ministère et vocations ecclésiastiques] de l'Agence, avec le soutien du National Indigenous Ministry Council (NIMC) [Conseil national des ministères autochtones], demande à l'Assemblée générale d'approuver la reconnaissance officielle du SSSC, de son programme et de son testamur (diplôme) en tant que parcours de formation différent pour l'ordination au ministère de la Parole et des Sacraments des candidats au ministère autochtones certifiés par le presbytère et ne disposant pas d'un diplôme de premier cycle.

Recommandation LMA-004

Que le Sandy-Salteaoux Spiritual Centre soit reconnu comme une institution qui prépare les candidats autochtones au ministère certifiés par le presbytère, sans diplôme de premier cycle, à l'ordination en tant que ministres de la parole et des sacrements dans l'Église presbytérienne du Canada.

Recommandation LMA-005

Que, avec l'intégration d'une composante d'études confessionnelles comprenant l'histoire et la gouvernance de l'Église presbytérienne du Canada, la théologie réformée (croyances et confessions) et le culte et les sacrements réformés, et avec une exemption de la langue biblique, il soit reconnu que le programme d'études du Sandy-Salteaoux Spiritual Centre intègre les matières de base approuvées requises pour la certification de l'ordination des candidats autochtones au ministère (Book of Forms, 206.1).

Recommendation LMA-006

That the Sandy-Salteaux Spiritual Centre's Indigenous testamur be recognized as an "equivalent certificate" to that of The Presbyterian Church in Canada's theological colleges for certification for ordination of Indigenous ministry candidates (Book of Forms 206.2).

Development of Inter-Cultural Studies Courses for Theological Colleges and Presbytery Workshops on Cross-Cultural Awareness

The 2022 General Assembly adopted a recommendation asking for the Life and Mission Agency (Ministry and Church Vocations) to "develop a process to deliver workshops in Cross-Cultural Awareness to all the presbyteries of the church" and to provide a progress report to the 2024 General Assembly. (A&P 2022, p. 302, 27) The current goal is to hold a two-day Friday evening to Saturday afternoon cross-cultural and inter-cultural training event for presbyteries in the Greater Toronto Area in 2024 and conduct a follow-up evaluation to determine whether similar events could be held in other regions.

► Recommendation LMA-007

That the above progress report be received for information.

Process for Creating a Multi-Point Charge

The Life and Mission Agency (Ministry and Church Vocations) has prepared a resource to assist congregations and presbyteries in the process of joining two or more separate congregations into a single multi-point pastoral charge.

► Recommendation LMA-008

That the above Suggested Process for Creating a Multi-Point Charge be approved and recommended for use.

Proposed Revisions to Sick Leave Policy

The denominational sick leave policy has not been revised since 2011. The proposed revisions include updated language and clarifications in response to questions frequently asked by presbyteries, in particular by adding a new section on the process for beginning and ending a sick leave. The proposed

Recommandation LMA-006

Que le testamur autochtone du Sandy-Salteaux Spiritual Centre soit reconnu comme un « certificat équivalent » à celui des collèges de théologie de l'Église presbytérienne du Canada pour la certification en vue de l'ordination des candidats autochtones au ministère (Book of Forms, 206.2).

Élaboration de cours d'études interculturelles pour les collèges de théologie et d'ateliers de sensibilisation interculturelle pour les presbytères

L'Assemblée générale de 2022 a adopté une recommandation demandant au service Ministry and Church Vocations [Ministère et vocations ecclésiastiques] de la Life and Mission Agency [Agence pour la vie et les missions] « d'élaborer un processus pour offrir des ateliers de sensibilisation interculturelle à tous les consistoires de l'Église » et de fournir un rapport d'étape à l'Assemblée générale de 2024. (A&P 2022, p. 302, 27). L'objectif actuel est d'organiser une formation interculturelle de deux jours, du vendredi soir au samedi après-midi, pour les consistoires de la région du Grand Toronto en 2024 et d'effectuer une évaluation de suivi pour déterminer si des événements semblables pourraient être organisés dans d'autres régions.

► Recommendation LMA-007

Que le rapport d'étape susmentionné soit reçu à titre d'information.

Processus de création d'une charge de congrégations multiples

Le service Ministry and Church Vocations [Ministère et vocations ecclésiastiques] de Life and Mission Agency Committee [Comité de l'action pour la vie et les missions] a préparé une ressource pour aider les congrégations et les presbytères dans le processus de fusion de deux ou plusieurs congrégations séparées en une seule charge de congrégations multiples.

► Recommendation LMA-008

Que le processus suggéré ci-dessus pour la création d'une charge de congrégations multiples soit approuvé et que son utilisation soit recommandée.

Proposition de révision de la politique sur les congés de maladie

La politique confessionnelle sur les congés de maladie n'a pas été révisée depuis 2011. Les révisions proposées comprennent une mise à jour du libellé et des précisions en réponse aux questions fréquemment posées par les presbytères, en particulier en ajoutant une nouvelle section sur le processus

revisions were made in consultation with the Clerks of Assembly and the Pension and Benefits office.

► **Recommendation LMA-009**

That the above changes to the Sick Leave Policy be adopted.

Guidelines for a Review of Ministry (Book of Forms 336–340)

In response to requests from presbyteries, the Life and Mission Agency (Ministry and Church Vocations) has been working to prepare a resource, Guidelines for a Review of Ministry. The proposed guidelines have a twofold intent: to offer suggestions for preventative measures to avoid the need for a non-disciplinary review of ministry in the first place; and to provide guidance on how to conduct a non-disciplinary review of ministry should the situation arise. The draft resource is presented with a request it be sent down to presbyteries and Sessions for study and comment.

► **Recommendation LMA-010**

That the proposed Guidelines for a Review of Ministry be circulated to presbyteries and sessions to study and report to the Life and Mission Agency (Ministry and Church Vocations) by January 31, 2025.

Terms of Reference for Membership of Committee on Education and Reception

It became necessary to clarify that all the members of the Committee on Education and Reception are to be professing members of The Presbyterian Church in Canada. To that end, amended terms of membership are presented for consideration by the Assembly.

► **Recommendation LMA-011**

That the revised terms be approved as follows:

- The Education and Reception Committee is comprised of 11 voting members:
- six members appointed from the church at large and

de début et de fin d'un congé de maladie. Les révisions proposées ont été effectuées en consultation avec les greffiers de l'Assemblée et le bureau responsable des régimes de retraite et d'avantages sociaux.

► **Recommandation LMA-009**

Que les modifications susmentionnées à la politique sur les congés de maladie soient adoptées.

Lignes directrices pour l'examen d'un ministère (Book of Forms, 336–340)

En réponse aux demandes des consistoires, le service Life and Mission Agency Committee [Comité de l'action pour la vie et les missions] de l'Agence a travaillé à la préparation d'un document intitulé « Guidelines for a Review of Ministry » [Lignes directrices pour l'examen d'un ministère]. Les lignes directrices proposées ont un double objectif : offrir des suggestions de mesures préventives pour éviter la nécessité d'un examen non disciplinaire du ministère en premier lieu; et fournir des conseils sur la façon de mener un examen non disciplinaire du ministère si la situation se présente. L'ébauche du document est présentée et accompagnée de la demande voulant qu'elle soit envoyée aux consistoires et aux sessions aux fins d'examen et d'observations.

► **Recommandation LMA-010**

Que les Lignes directrices proposées pour un examen du ministère soient distribuées aux consistoires et aux sessions afin qu'ils les étudient et fassent rapport au service Life and Mission Agency Committee [Comité de l'action pour la vie et les missions] de l'Agence d'ici le 31 janvier 2025.

Modalités relatives à la composition du Committee on Education and Reception [Comité de l'éducation et de l'admission]

Il est devenu nécessaire de préciser que tous les membres du Committee on Education and Reception [Comité de l'éducation et de l'accueil] doivent être des membres actifs de l'Église presbytérienne du Canada. À cette fin, les modalités modifiées relatives à la composition du comité sont soumises à l'examen de l'Assemblée.

► **Recommandation LMA-011**

Que les modalités révisées soient approuvées comme suit :

- Le Committee on Education and Reception [Comité de l'éducation et de l'accueil] est composé de 11 membres votants :
- six membres nommés par l'ensemble de l'Église;

- one Life and Mission Agency Committee member appointed by the Life and Mission Agency; and
- four professing members of The Presbyterian Church in Canada appointed (one each) from the Order of Diaconal Ministries, Knox College, Presbyterian College and Vancouver School of Theology (St. Andrew's Hall).

- un membre du Life and Mission Agency Committee [Comité de l'Agence de l'action pour la vie et les missions] nommé par l'Agence;
- quatre membres actifs de l'Église presbytérienne du Canada nommés (un chacun) par le Order of Diaconal Ministries [Ordre des ministères diaconaux], le Knox College (Collège Knox), le Presbyterian College (Collège presbytérien) et la Vancouver School of Theology (École de théologie de Vancouver) (St. Andrew's Hall).

PWS&D

Commended for legacy giving

The Loaves and Fishes Fund is PWS&D's legacy giving fund that receives undesignated gifts made through bequests, gift annuities, insurance policies, appreciated securities and other investments. In 2023, \$2.6 million was contributed in legacy funds and gifts of securities to the Loaves and Fishes Fund. Each year, one seventh of the fund is used for PWS&D's work, while the remainder is invested for future returns

► Recommendation LMA-012

That individuals be commended for their generous legacy gifts to PWS&D's Loaves and Fishes fund.

Advocating for humanitarian assistance in Afghanistan

After almost two years of advocacy, the Canadian government passed legislation in June 2023 which enabled Canadian humanitarian agencies to provide assistance in Afghanistan, in spite of the sanctions in place against the Taliban who have controlled the country since 2021. The long-awaited change in legislation meant that PWS&D is now able to provide urgently needed humanitarian assistance.

► Recommendation LMA-013

That congregations and individuals be commended for supporting advocacy work that resulted in a change in Canadian legislation making it possible to provide humanitarian assistance to Afghanistan.

Comité du fonds Presbyterian World Service & Development

Félicitations pour les legs de bienfaisance

The Loaves and Fishes Fund est le fonds pour les legs de bienfaisance du comité Presbyterian World Service and Development qui reçoit les dons non désignés effectués par le biais de legs, de rentes, de polices d'assurance, de titres en hausse et d'autres placements. En 2023, 2,6 millions de dollars ont été versés au fonds sous forme de legs et de dons de titres. Chaque année, un septième du fonds est utilisé pour le travail du Presbyterian World Service and Development, tandis que le reste est investi pour des rendements futurs.

► Recommendation LMA-012

Que des personnes soient félicitées pour les dons généreux qu'elles ont faits au Loaves and Fishes Fund du Presbyterian World Service and Development.

Plaidoyer pour l'aide humanitaire en Afghanistan

Après presque deux ans de plaidoyer, le gouvernement canadien a adopté en juin 2023 une loi permettant aux agences humanitaires canadiennes de fournir de l'aide en Afghanistan, malgré les sanctions en place contre les Talibans qui contrôlent le pays depuis 2021. Cette modification législative très attendue signifie que le Presbyterian World Service and Development est désormais en mesure de fournir une aide humanitaire urgente.

► Recommendation LMA-013

Que les congrégations et les particuliers soient félicités pour leur soutien au travail de plaidoyer qui a abouti à une modification de la législation canadienne permettant de fournir une aide humanitaire à l'Afghanistan.

Gratitude for support from Canadian Foodgrains Bank growing projects

In 2023, 22 growing projects across Canada supported PWS&D's account at the Foodgrains Bank. In each case, farmers donated time and sought in-kind support from local suppliers to maximize the donations resulting from the harvested fields. In 2023, PWS&D received \$369,242 in gifts and grain donations from individuals in its Foodgrains Bank account.

► Recommendation LMA-014

That congregations and individuals be commended for their contributions to growing projects generating resources to help reduce world hunger through Canadian Foodgrains Bank.

Climate justice advocacy brings results

Churches' advocacy on the issue of 'loss and damage' resulted in a global fund set up to assist countries most affected by extreme climate events. Congregations are encouraged to learn more and about the work the church is doing and to continue advocating on issues related to climate justice.

► Recommendation LMA-015

That congregations and individuals be encouraged to watch the video of the webinar titled: "Churches' Advocacy on Loss and Damage", werespond.ca, that describes how church advocacy on the issue that has helped bring about the establishment of the global fund to support countries that are most severely affected by climate change and are asked to support further advocacy efforts to ensure that Canada's share is satisfactory.

STEWARDSHIP

Appreciation for supporting Presbyterians Sharing

In 2023, congregations, individuals and groups supported Presbyterians Sharing with over \$5.3 million in financial gifts to support the General Assembly's budget and gave countless hours serving on committees that further the work of the church. These gifts help us together to equip congregations, start and support new faith communities, support international partners, empower youth, encourage new ministers and theological students, support ministries with Indigenous people, provide space for healing and

Gratitude pour le soutien apporté par les projets de culture de la Banque canadienne de grains

En 2023, 22 projets de culture au Canada ont soutenu le compte du Presbyterian World Service and Development à la Banque canadienne de grains. Dans chaque cas, les agriculteurs ont donné de leur temps et ont sollicité un soutien en nature auprès des fournisseurs locaux afin d'optimiser les dons provenant des champs récoltés. En 2023, le Presbyterian World Service and Development a reçu 369 242 \$ en cadeaux et en dons de céréales de la part de particuliers sur son compte de la Banque canadienne de grains.

► Recommandation LMA-014

Que les congrégations et les particuliers soient félicités pour leur contribution à des projets de culture générant des ressources pour aider à réduire la faim dans le monde par l'intermédiaire de la Banque canadienne de grains.

Le plaidoyer en faveur de la justice climatique porte ses fruits

Le plaidoyer des églises sur la question des « pertes et dommages » a abouti à la création d'un fonds mondial destiné à aider les pays les plus touchés par les phénomènes climatiques extrêmes. Les congrégations sont encouragées à s'informer sur le travail de l'Église et à continuer à défendre les questions liées à la justice climatique.

► Recommandation LMA-015

Que les congrégations et les particuliers soient encouragés à regarder la vidéo du webinaire intitulé « Churches' Advocacy on Loss and Damage » (werespond.ca), qui décrit comment le plaidoyer des églises sur la question a contribué à l'établissement du fonds mondial pour soutenir les pays les plus durement touchés par les changements climatiques et qu'ils soient invités à soutenir d'autres efforts de plaidoyer pour s'assurer que la part du Canada est appropriée.

INTENDANCE

Appréciation du soutien apporté au fonds Presbyterians Sharing

En 2023, des congrégations, des particuliers et des groupes ont soutenu le fonds Presbyterians Sharing avec plus de 5,3 millions de dollars en dons financiers pour soutenir le budget de l'Assemblée générale et ont consacré d'innombrables heures au service des comités qui font avancer le travail de l'Église. Ces dons nous aident à fournir les ressources aux congrégations, à créer et à soutenir de nouvelles communautés de foi, à soutenir les partenaires internationaux, à habiliter les jeunes, à encourager les nouveaux ministres et les étudiants en théologie, à soutenir les ministères œuvrant auprès des

reconciliation, speak on issues of justice – and so much more. As a church we want to express gratitude for the support.

► **Recommendation LMA-016**

That appreciation be expressed to the congregations, individuals and groups who support Presbyterians Sharing with prayers, financial gifts, volunteering for committees and working groups, participating in programs and advocacy campaigns for justice.

Overture No. 1, 2024

Re: amending the policy re call process regarding students and Sunday supply

This overture asks the General Assembly to remove a 1993 policy restricting ministry students in their graduating year from accepting invitations to provide pulpit supply in congregations where they are interested in being a candidate for a call. The recommendation is to grant the prayer of the overture because (1) the restrictions do not exist in other similar cases and (2) advantages conferred on graduating student candidates able to lead worship in person are diminished now that search committees can experience graduating student candidates leading worship online as well.

► **Recommendation LMA-017**

That the prayer of Overture No. 1, 2024 re amending the policy re call process regarding students and Sunday supply be granted and the 1993 General Assembly's restrictions on graduating students taking Sunday supply in vacant pastoral charges in which they have an interest in seeking a call or appointment be removed.

peuples autochtones, à offrir des solutions de guérison et de réconciliation, à parler des questions de justice, et bien plus encore. Au nom de l'Église, nous tenons à exprimer notre gratitude pour ce soutien.

► **Recommandation LMA-016**

Que soient remerciés les congrégations, les particuliers et les groupes qui soutiennent le fonds Presbyterians Sharing par leurs prières, leurs dons financiers, leur bénévolat au sein de comités et de groupes de travail, leur participation à des programmes et à des campagnes de sensibilisation à la justice.

Proposition n° 1, 2024

Objet : Modification de la politique relative au processus d'appel concernant les étudiants et la suppléance du dimanche

Cette proposition demande à l'Assemblée générale de supprimer une politique de 1993 qui empêche les étudiants en pastorale en fin d'études d'accepter des invitations à assurer la suppléance en chaire dans les congrégations où ils ont un intérêt à poser leur candidature. La recommandation préconise l'approbation de la proposition parce que (1) les restrictions n'existent pas dans d'autres cas semblables et (2) les avantages conférés aux candidats étudiants diplômés capables d'assurer le service en personne sont diminués maintenant que les comités de recherche peuvent connaître des candidats étudiants diplômés qui animent également le service du culte en ligne.

► **Recommandation LMA-017**

Que la demande de la proposition n°1, 2024 au sujet de la modification de la politique relative au processus d'appel concernant les étudiants et la suppléance du dimanche soit acceptée et que les restrictions de 1993 imposées par l'Assemblée générale aux étudiants diplômés pour la suppléance du dimanche dans les charges pastorales vacantes pour lesquelles ils ont un intérêt à poser leur candidature ou à être nommés soient supprimées.

MACLEAN ESTATE COMMITTEE / COMITÉ DU PATRIMOINE MACLEAN

PURPOSE

Crieff Hills Retreat and Conference Centre is managed by the Maclean Estate Committee. The committee is responsible for the overall focus of the 250 acre property. There are a variety of buildings and many outdoor areas that welcome individuals, groups and congregations to gather for meetings, programs and retreats. The property and programs are cared for by the staff under the direction of the Executive Director and following the policies established by the Maclean Estate Committee.

REPORT SUMMARY

Our mission to inspire rest, renewal and transformation through spiritual connection, encounters with nature and engaging experiences is being lived out by a dynamic staff team. This year is marked by new programs, a growing culinary farm and facility improvements.

RECOMMENDATIONS

There are no recommendations.

OBJECTIF

Le Crieff Hills Retreat and Conference Centre est géré par le Maclean Estate Committee [Comité du patrimoine Maclean]. Le comité est responsable de la gestion générale de la propriété de 250 acres. Celle-ci comprend divers bâtiments et de nombreuses aires extérieures qui accueillent des personnes, des groupes et des congrégations dans le cadre de réunions, de programmes et de retraites. Le personnel, sous la direction du directeur général, s'occupe de la propriété et des programmes en suivant les politiques établies par le Maclean Estate Committee [Comité du patrimoine Maclean].

SOMMAIRE DU RAPPORT

Notre mission visant à favoriser le repos, la renaissance et la transformation grâce au lien spirituel, aux rapprochements avec la nature et aux expériences engageantes est menée à bien par un personnel dynamique. Cette année verra l'arrivée de nouveaux programmes, d'une ferme grandissante et d'améliorations aux installations.

RECOMMANDATIONS

Il n'y a aucune recommandation.

COMMITTEE TO NOMINATE STANDING COMMITTEES / COMITÉ DE NOMINATION DES COMITÉS PERMANENTS

PURPOSE

The Committee to Nominate Standing Committees serves the General Assembly by presenting a slate of names for membership on each of its standing committees. It co-ordinates the call for and reception of nominations through the courts of the church and its standing committees and assists the church in finding members who can serve at the national level on committees and boards where their gifts and skills are most needed and can be best used. The committee seeks to be mindful of the church's directive of diversity and inclusion to be reflected in the membership of its standing committees.

REPORT SUMMARY

Nine members serve on the Committee to Nominate Standing Committees, one from each of the eight synods, with one synod having two representatives on a rotational basis every three years. Members serve for a non-renewable three-year term, each synod alternating between clergy and non-clergy every time its term comes in the rotation.

The committee met via Zoom once in the fall and again in early April, four times over several days to develop the slate of nominations. The Assembly Office provided administrative support in the committee's work.

The call for nominations was sent out to sessions, presbyteries, synods and standing committees in November 2023, with a deadline of February 28, 2024. To assist in the recruitment and nomination process, a video project was initiated on the church's website to introduce viewers to the work of each standing committee and its pattern of meetings. Four standing committees were represented in early 2024. It is the hope of the Committee to Nominate that this number will continue to grow in the future.

The committee reviewed all nominations received, together with any expressed needs by the standing committees.

It is grateful for all courts and standing committees who submitted nominations and to all individuals who were willing to be nominated in this year's process.

OBJECTIF

Le Committee to Nominate Standing Committees [Comité de nomination des comités permanents] a la responsabilité de présenter à l'Assemblée générale une liste de noms en vue d'une adhésion dans chaque comité permanent. Ce comité coordonne l'appel et la réception des candidatures par l'intermédiaire des tribunaux ecclésiastiques et de ses comités permanents. Son rôle consiste à aider l'Église à trouver des membres qui pourraient siéger à ces comités et conseils à l'échelle nationale où leurs talents et compétences peuvent être les plus utiles. Le comité s'efforce de tenir compte de la directive de l'Église relative à la diversité et à l'inclusion dans la composition de ses comités permanents.

SOMMAIRE DU RAPPORT

Neuf membres siègent au Committee to Nominate Standing Committees [Comité de nomination des comités permanents], un pour chacun des huit synodes, un synode ayant deux représentants en rotation tous les trois ans. Les membres sont élus pour un mandat non renouvelable de trois ans, chaque synode alternant entre les membres du clergé et les non-membres du clergé chaque fois qu'un membre est élu.

Le comité a tenu une réunion Zoom une fois à l'automne et une autre fois au début du mois d'avril, et quatre fois sur plusieurs jours, pour élaborer la liste des nominations. Le bureau de l'Assemblée a apporté un soutien administratif aux travaux du comité.

L'appel à candidatures a été envoyé aux sessions, presbytères, synodes et comités permanents en novembre 2023, avec une date limite fixée au 28 février 2024. Pour faciliter le processus de recrutement et de nomination, un projet vidéo a été lancé sur le site Web de l'Église afin de présenter le travail de chaque comité permanent et son mode de réunion. Quatre comités permanents étaient représentés au début de l'année 2024. Le Committee to Nominate [Comité de nomination des comités permanents] espère que ce nombre continuera d'augmenter à l'avenir.

Le comité a examiné toutes les candidatures reçues, ainsi que les besoins exprimés par les comités permanents.

Il remercie tous les tribunaux et comités permanents qui ont présenté des candidatures, ainsi que toutes les personnes qui ont accepté d'être nommées dans le cadre du processus de cette année.

RECOMMENDATIONS

Consent Recommendations

There are no consent recommendations.

Nominations to Standing Committees of the General Assembly

The list of the standing committees membership is presented to the General Assembly for its consideration and approval. New members are listed in bold and those who are eligible for reappointment are in bold and identified with two asterisks, see report p. 2–7.

Recommendation NOM-001

That the above be the membership of the standing committees of the General Assembly for 2024–2025.

Membership Completed

Appreciation is expressed to all those who have served on standing committees and whose term is completed with this General Assembly.

Recommendation NOM-002

That thanks be expressed to those members of a standing committee whose service concludes with this General Assembly.

RECOMMANDATIONS

Recommandations de consentement

Il n’y a pas de recommandations de consentement.

Nominations aux comités permanents de l’Assemblée générale

La liste des membres des comités permanents est présentée à l’Assemblée générale pour examen et approbation. Le nom des nouveaux membres est indiqué en gras et celui des membres dont le mandat est renouvelable est en caractères gras et accompagné de deux astérisques; voir le rapport aux pages 2 à 7.

Recommandation NOM-001

Que les membres des comités permanents de l’Assemblée générale pour 2024–2025 soient ceux qui précèdent.

Mandat terminé

Que notre gratitude soit exprimée à tous ceux qui ont siégé à un comité permanent et dont le mandat prend fin avec la présente Assemblée générale.

Recommandation NOM-002

Que des remerciements soient adressés aux membres d’un comité permanent dont le service se termine avec la présente Assemblée générale.

LE PENSION AND BENEFITS BOARD
CONSEIL DES RÉGIMES DE RETRAITE ET D'AVANTAGES SOCIAUX

PURPOSE

The Pension and Benefits Board administers the pension plan of the church and the group benefits plan for the servants of the church. In its administration of the pension plan, the board recommends changes to the constitution, changes to contribution rates, monitors the solvency of the pension fund, files documents with the pension regulatory authorities and receives and files actuarial reports as required. The staff of the Pension and Benefits office provides support to the board and is responsible for the administration of the pension and benefits plans. The staff also assists members of the church with inquiries relating to the pension plan and other benefits including health, dental, long-term disability and life insurance.

REPORT SUMMARY

The Pension and Benefits report includes information regarding the financial status of the pension plan, a Funding and Benefits Policy for adoption, cost-of-living increases for retirees, pre-retirement pension benefit improvements, corresponding amendments to the Pension Plan Constitution and an update on communications for information.

The report provides comparative pension fund plan status information at December 31, 2022 and December 31, 2023. On a going concern basis, the financial status of the plan continued to strengthen over the past year. The solvency (wind-up) position of the plan continued to improve.

The Pension and Benefits Board, together with the Trustee Board, developed the Pension Plan Funding Policy for the General Assembly to adopt.

The Pension and Benefits office has continued to progress in its communications by integrating new technology and systems, while collaborating with other departments to streamline how members receive

OBJECTIF

Le Pension and Benefits Board [Conseil des régimes de retraite et des avantages sociaux] administre le régime de retraite de l'Église et le régime d'avantages sociaux collectif pour les serviteurs de l'Église. Dans le cadre de l'administration du régime de retraite, le conseil recommande des modifications à apporter à l'acte constitutif et aux taux de cotisation, surveille la solvabilité du fonds de retraite, dépose des documents auprès des organismes de réglementation des retraites et reçoit et dépose des rapports actuariels, au besoin. Le personnel du bureau responsable des régimes de retraite et des avantages sociaux apporte son soutien au conseil et est responsable de l'administration des régimes de retraite et des avantages sociaux. Il aide également les membres de l'Église à répondre aux demandes de renseignements concernant le régime de retraite et d'autres avantages sociaux, y compris les soins médicaux, les soins dentaires, l'invalidité de longue durée et l'assurance vie.

SOMMAIRE DU RAPPORT

Le rapport du Pension and Benefits Board [Conseil des régimes de retraite et des avantages sociaux] comprend des renseignements sur la situation financière du régime de retraite, une politique sur le financement du régime de retraite à adopter, des augmentations au titre du coût de la vie pour les retraités, des améliorations aux prestations de préretraite, des modifications correspondantes à l'acte constitutif du régime de retraite et une mise à jour des communications à titre d'information.

Le rapport fournit des renseignements comparatifs sur la situation du régime de retraite au 31 décembre 2022 et au 31 décembre 2023. Selon le principe de la pérennité, la situation financière du régime a continué de se renforcer au cours de la dernière année. La position de solvabilité (liquidation) du régime a continué de s'améliorer.

Le conseil, en collaboration avec le Bureau de fiducie, a élaboré la Pension Plan Funding Policy [politique sur le financement du régime de retraite] que l'Assemblée générale doit adopter.

Le bureau responsable des régimes de retraite et des avantages sociaux a continué à améliorer ses communications en intégrant de nouvelles technologies et de nouveaux systèmes, tout en collaborant avec d'autres

important information regarding their pension and benefits. The webpages are continuously updated to ensure an easy-to-use experience for members and treasurers. Also, pension and benefits information sessions are available upon request.

services pour simplifier la façon dont les membres reçoivent les renseignements importants concernant leurs prestations de retraite et leurs avantages sociaux. Les pages Web sont continuellement mises à jour afin d'en assurer la concivialité pour les membres et les trésoriers. Des séances d'information sur les régimes de retraite et d'avantages sociaux sont également offertes sur demande.

RECOMMENDATIONS

Consent Recommendations

That recommendations PAB-001, PAB-002, PAB-004, PAB-005, PAB-006, PAB-007 and PAB-008 (identified by the ►) be adopted by consent.

Changes in Pension Plan Membership Status

Each year, the Pension and Benefits Board administers changes in pension status for plan members who apply to receive their pension. The board also administers changes in pension status when plan members die. A complete list of pension plan members with changes in pension status is listed in the full report.

► Recommendation PAB-001

That the action of the Pension and Benefits Board in the administration of pension benefits be sustained.

Retiree Cost-of-Living Increases

The Pension and Benefits Board seeks to enhance the incomes of pensioners by providing cost-of-living increases in pensions whenever possible. Legislation requires a pension fund to be in a solvency surplus position to grant a cost-of-living increase. In consultation with our actuaries, the Pension and Benefits Board proposes a cost-of-living increase of 3.9 percent to pensions in pay for at least one year as at January 1, 2025.

► Recommendation PAB-002

That a cost-of-living increase of 3.9 percent be granted to pensions in payment for at least one year as of January 1, 2025.

RECOMMANDATIONS

Recommandations de consentement

Que les recommandations PAB-001, PAB-002, PAB-004, PAB-005, PAB-006, PAB-007 et PAB-008 (identifiées grâce au signe ►) soient adoptées par consentement.

Modifications au statut des participants au régime de retraite

Chaque année, le conseil gère les modifications de statut de retraite pour les participants au régime qui demandent le versement de leurs prestations de retraite. Le conseil gère également les modifications au statut de retraite au décès des participants au régime. La liste complète des participants au régime de retraite dont le statut a été modifié figure dans le rapport complet.

► Recommandation PAB-001

Que l'action du conseil dans l'administration des prestations de retraite soit maintenue.

Augmentations des prestations de retraite au titre du coût de la vie

Le Pension and Benefits Board [Conseil des régimes de retraite et des avantages sociaux] cherche à améliorer les revenus des retraités en accordant, dans la mesure du possible, des augmentations de prestations de retraite au titre du coût de la vie. La loi exige qu'un fonds de retraite soit en position d'excédent de solvabilité pour accorder des augmentations au titre du coût de la vie. En consultation avec nos actuaires, le Pension and Benefits Board [Conseil des régimes de retraite et des avantages sociaux] propose une augmentation au titre du coût de la vie de 2,0 % relativement aux prestations de retraite versées depuis au moins un an au 1^{er} janvier 2025.

► Recommandation PAB-002

Qu'une augmentation au titre du coût de la vie de 3,9 % soit accordée relativement aux prestations de retraite versées depuis au moins un an au 1^{er} janvier 2025.

Pension Plan Funding Policy

The Pension and Benefits Board, together with the Trustee Board, developed the Pension Plan Funding Policy which is found on p. 3–10 for the General Assembly to adopt.

Recommendation PAB-003

That the above Funding and Benefits Policy be adopted effective January 1, 2025.

Pre-retirement Pension Benefit Improvements

The funded status of the plan has continued to strengthen and stabilize over the past few years and the plan is currently in surplus positions on both a solvency and going concern basis, therefore the board proposes to adjust the existing pre-retirement pensions by 100 percent of Statistics Canada's Consumer Price Index (CPI), effective January 1, 2025.

► Recommendation PAB-004

That effective January 1, 2025, the existing pre-retirement frozen pensions earned for pensionable service on or before December 31, 2022, be increased by 3.9 percent.

Amendments to the Constitution, January 1, 2024

In accordance with Recommendations PAB-003 and PAB-004 above, the Pension and Benefits Board proposes the following amendments to the Constitution of the Pension Plan, effective January 1, 2025. The full details can be found in the Pension and Benefits report on p. 11–12.

► Recommendation PAB-005

That the above sections of the Constitution of the Pension Plan of The Presbyterian Church in Canada be amended as defined above effective January 1, 2025.

Overture No. 10, 2023

Re: Increase benefits for mental health services

Overture No. 10, 2023 observes that mental health challenges being faced by church workers is on the rise and that those facing mental health challenges should be encouraged to seek help in a timely manner and also set a good

Politique sur le financement du régime de retraite

Le Pension and Benefits Board [Conseil des régimes de retraite et des avantages sociaux], en collaboration avec le Bureau de fiducie, a élaboré la politique de financement du régime de retraite qui se trouve aux pages 3 à 10 aux fins d'adoption par l'Assemblée générale.

Recommandation PAB-003

Que la Pension Plan Funding Policy [politique sur le financement du régime de retraite] susmentionnée soit adoptée à compter du 1^{er} janvier 2025.

Amélioration des prestations de préretraite

Le niveau de capitalisation du régime a continué à se renforcer et à se stabiliser au cours des dernières années et le régime est actuellement en position excédentaire tant sur le plan de la solvabilité que sur le principe comptable de continuité d'exploitation. Par conséquent, le conseil propose d'ajuster les prestations de préretraite existantes de 100 % de l'indice des prix à la consommation (IPC) de Statistique Canada, à compter du 1^{er} janvier 2025.

► Recommandation PAB-004

Qu'à compter du 1^{er} janvier 2025, les prestations de préretraite libérées acquises pour le service ouvrant droit à pension au plus tard le 31 décembre 2022 soient augmentées de 3,9 %.

Modifications à l'acte constitutif, 1^{er} janvier 2024

Conformément aux recommandations PAB-003 et PAB-004 ci-dessus, le Pension and Benefits Board [Conseil des régimes de retraite et des avantages sociaux] propose les modifications suivantes à l'acte constitutif du régime de retraite, à compter du 1^{er} janvier 2025. Vous trouverez tous les détails dans le rapport sur les régimes de retraite et d'avantages sociaux aux pages 11 à 12.

► Recommandation PAB-005

Que les articles susmentionnés de l'acte constitutif du régime de retraite de l'Église presbytérienne du Canada soient modifiés tels qu'il est défini ci-dessus à compter du 1^{er} janvier 2025.

Proposition n° 10, 2023

Objet : Augmentation des prestations pour les services de santé mentale

La proposition n° 10, 2023 fait observer que les problèmes de santé mentale chez les travailleurs de l'Église ont augmenté et que ceux qui y sont confrontés devraient être encouragés à demander de l'aide en temps opportun

example by talking about their needs and seeking assistance when needed. The overture acknowledges that the current group benefits program provides a maximum of \$700 per benefit year for mental health support and the Employee Assistance Program provides free short-term counselling.

The board proposes an increase to the mental health coverage available through the extended health and dental plan from the current maximum of \$700 per benefit year to a maximum of \$1,500 per benefit year. This increase in coverage will result in an initial increase of 1.05 percent to our total extended healthcare rates and, with increased utilization, may contribute to additional increases to our total extended healthcare rates in future years.

► **Recommendation PAB-006**

That effective July 1, 2024, the mental health provision under The Presbyterian Church in Canada's group benefits plan be increased from \$700 per benefit year to \$1,500 per benefit year.

► **Recommendation PAB-007**

That the prayer of Overture No. 10, 2023 re increase benefits for mental health services be answered in terms of this report.

Overture No. 6, 2024

Re: Proposed changes to housing and utilities in Maternity and Parental Leave Policy

Overture No. 6, 2024 is asking for changes to housing and utilities in the Maternity and Parental Leave Policy. Following extensive discussion, on account of the importance of the program, the board is seeking additional time from the General Assembly to perform a full review of the current top-up program, with a view to reporting to the next Assembly.

► **Recommendation PAB-008**

That, given the scope and depth of research required to provide a fulsome response, the Pension and Benefits Board be granted permission to report to the next General Assembly.

et à donner le bon exemple en parlant de leurs besoins et en cherchant à obtenir de l'aide au besoin. La proposition reconnaît que le programme collectif d'avantages sociaux en cours prévoit un maximum de 700 \$ par année de prestations pour le soutien à la santé mentale et que le programme d'aide aux employés offre des conseils gratuits à court terme.

Le conseil propose d'augmenter la couverture des soins de santé mentale offerte dans le cadre du régime complémentaire d'assurance-maladie et d'assurance dentaire, en la faisant passer du plafond actuel de 700 \$ par année de prestation à un plafond de 1 500 \$ par année de prestation. Cette augmentation de la couverture se traduira par une augmentation initiale de 1,05 % de nos taux de soins de santé complémentaires et, avec une utilisation accrue, pourrait contribuer à des augmentations supplémentaires de nos taux de soins de santé complémentaires dans les années à venir.

► **Recommandation PAB-006**

Qu'à compter du 1^{er} juillet 2024, les prestations pour les services de santé mentale prévues dans le cadre du régime d'avantages sociaux collectif de l'Église presbytérienne du Canada passent de 700 \$ à 1 500 \$ par année de prestation.

► **Recommandation PAB-007**

Que la demande de la proposition n° 10, 2023 concernant l'augmentation des prestations pour les services de santé mentale soit exaucée aux termes de ce rapport.

Proposition n° 6, 2024

Objet : Modifications proposées pour le logement et les services publics dans la politique sur les congés de maternité et les congés parentaux (Maternity and Parental Leave Policy)

La proposition n° 6, 2024 demande d'apporter des modifications concernant le logement et les services publics à la politique relative aux congés de maternité et aux congés parentaux. Après une longue discussion, compte tenu de l'importance du programme, le conseil demande à l'Assemblée générale de lui accorder plus de temps pour effectuer un examen complet du programme complémentaire actuel, en vue de présenter un rapport à la prochaine Assemblée générale.

► **Recommandation PAB-008**

Que, compte tenu de l'ampleur des recherches nécessaires pour fournir une réponse complète, le conseil soit autorisé à présenter un rapport à la prochaine Assemblée générale.

PRESBYTERIAN CHURCH BUILDING CORPORATION / SOCIÉTÉ DES BÂTIMENTS DE L'ÉGLISE PRESBYTÉRIENNE

PURPOSE

The Presbyterian Church Building Corporation (PCBC) is a charitable organization, whose purpose is to provide guarantees to the Royal Bank for loans for church building projects, and to assist with housing requirements for retired servants of the church. The Board of Directors manages the business of the Corporation by an annually appointed Executive Committee; the committee works closely with the Chief Operating Officer who oversees the day-to-day management of the Corporation.

The PCBC endorses various types of loans. Loans are available to congregations of The Presbyterian Church in Canada as well as related entities of the church such as camps, theological colleges and retreat centres. It is also responsible for the assessment and granting of loans available through The Presbyterian Church in Canada Lending Fund and Congregational Loans. At present, the PCBC owns two homes that are rented at reasonable rates and provides assistance to six individuals; all to support with the needs of several retired servants of the church and their spouses.

Incorporated as a separate entity from The Presbyterian Church in Canada, the PCBC was established in 1968 with acts of faithful stewardship. This important work continues as we evolve with the changing needs of the church and by creatively strategizing for the future. This involves helping with the maintenance of our buildings as well as with exploring the possibilities of establishing sustainable cash flows for the viability of individual churches and related entities.

REPORT SUMMARY

Our focus is to help congregations obtain loans for new and existing buildings.

Part of our mission, under the strategic plan of the national church and in collaboration with other committees within the church, is to meet congregations in order to assist with decisions on improvements to buildings and the creative ways they are using their buildings to reach out to the communities that surround them. We are inspired as we look ahead, to build

OBJECTIF

La Presbyterian Church Building Corporation (PCBC) [Société des bâtiments de l'Église presbytérienne] est une organisation caritative ayant pour but de fournir des garanties à la Banque Royale pour des prêts destinés à des projets de construction d'églises et d'aider à répondre aux besoins de logement des serviteurs retraités de l'église. Le conseil d'administration gère les activités de la société par l'intermédiaire d'un conseil de direction nommé chaque année. Ce conseil travaille en étroite collaboration avec le directeur de l'exploitation qui supervise la gestion quotidienne de la société.

La PCBC gère différents types de prêts. Les prêts sont accessibles aux congrégations de l'Église presbytérienne du Canada ainsi qu'aux entités liées à l'Église, comme les camps, les écoles de théologie et les centres de retraite. La société est également responsable de l'évaluation et de l'octroi des prêts provenant du Fonds de prêts et des Prêts pour les congrégations de l'Église presbytérienne du Canada. Actuellement, la PCBC possède deux résidences qui sont louées à des prix raisonnables et qui accueillent six personnes. L'objectif est de répondre aux besoins de plusieurs serviteurs retraités de l'Église et de leurs conjoints.

Constituée en tant qu'entité distincte de l'Église presbytérienne du Canada, la PCBC a été établie en 1968 grâce à des actes d'intendance fidèles. Elle poursuit son travail important en s'adaptant aux besoins changeants de l'Église et en élaborant des stratégies créatives pour l'avenir. Ces stratégies ont pour but de contribuer à l'entretien de nos bâtiments et à l'étude des possibilités d'établir des flux de trésorerie durables afin d'assurer la viabilité des églises individuelles et des entités afférentes.

SOMMAIRE DU RAPPORT

Notre objectif est d'aider les congrégations à obtenir des prêts pour des bâtiments neufs ou existants.

Une partie de notre mission, dans le cadre du plan stratégique de l'Église nationale et en collaboration avec d'autres comités au sein de l'Église, consiste à rencontrer les congrégations afin de les aider à prendre des décisions sur les améliorations à apporter aux bâtiments et à entrevoir des façons créatives d'utiliser leurs bâtiments pour sensibiliser les communautés avoisinantes. Nous

on the conversations we have had with various congregations, as they assess their needs in enhancing their buildings for worship, congregational activities, and achieving community outreach, but also in establishing financial viability by repositioning and restructuring their physical spaces to meet the needs of their communities. In 2023, PCBC continued our conversations with various organizations and ecumenical groups working towards providing guidance towards these kinds of considerations.

We have also been working with the CFO of The Presbyterian Church in Canada by assisting with the sale of buildings, during the transition as the Finance department re-assumes this task over the next year.

RECOMMENDATIONS

There are no recommendations.

sommes confiants en l'avenir à la suite des discussions avec plusieurs congrégations qui évaluent leurs besoins en matière d'amélioration des bâtiments de culte, les activités de congrégation et l'engagement communautaire, et qui cherchent aussi à assurer la viabilité financière en repositionnant et en restructurant leurs espaces physiques afin de répondre aux besoins de leurs communautés. En 2023, la PCBC a poursuivi ses discussions avec divers groupes œcuméniques et diverses organisations afin de fournir des conseils sur ces types de considérations.

Nous avons également collaboré avec le directeur financier de l'Église presbytérienne du Canada afin de l'aider à vendre des bâtiments durant la transition; le service des finances reprendra cette tâche au cours de la prochaine année.

RECOMMANDATIONS

Il n'y a aucune recommandation.

SPECIAL COMMITTEE RE RENEWED APOLOGY AND ROLE IN COLONIALISM
COMITÉ SPÉCIAL SUR LES EXCUSES ET SOMMAIRE DES RECOMMANDATIONS

PURPOSE

In 2023 the National Indigenous Ministries Council (NIMC) recommended to the General Assembly that The Presbyterian Church in Canada prepare a renewed apology for its role in colonization and in the operation of residential schools. (A&P 2023, 29) The recommendation was approved, and this is the report of the special committee that was constituted to take on the task of drafting the apology.

REPORT SUMMARY

The report contains the text of the apology that the special committee is recommending, as well as four recommendations. The report discusses the process the committee used to meet, dialogue regarding the effects of the church's complicity in colonization and residential schools and draft the apology. Framing the text of the apology, the report discusses the traumatic intergenerational impact the residential schools and colonization has had on Indigenous communities, why an apology is vitally important and how the apology presented to this General Assembly differs from the Confession that the church adopted in 1994.

RECOMMENDATIONS

Consent Recommendations

There are no consent recommendations.

The Apology

The following recommendation is that the General Assembly adopt the apology of The Presbyterian Church in Canada for its complicity in colonization and in operating residential schools.

Recommendation SCA-001

That the above apology of The Presbyterian Church in Canada for its complicity in colonization and in operating residential schools be adopted.

OBJECTIF

En 2023, le National Indigenous Ministries Council (NIMC) [Conseil national des ministères autochtones] a recommandé à l'Assemblée générale que l'Église presbytérienne du Canada présente de nouvelles excuses pour le rôle qu'elle a joué dans la colonisation et l'administration des pensionnats. (A&P 2023, 29) La recommandation a été approuvée, et voici le rapport du comité spécial qui a été constitué pour rédiger les excuses.

SOMMAIRE DU RAPPORT

Le rapport contient le texte d'excuses recommandé par le comité spécial, ainsi que quatre recommandations. Le rapport aborde le processus suivi par le comité pour se réunir, dialoguer sur les répercussions du rôle de l'Église dans la colonisation et les pensionnats, et rédiger les excuses. Le rapport fournit une ébauche de texte d'excuses qui aborde l'incidence traumatique intergénérationnelle des pensionnats et de la colonisation sur les communautés autochtones. Les raisons pour lesquelles les excuses sont d'une importance vitale y sont aussi décrites, ainsi que la différence des excuses présentées à cette Assemblée générale par rapport à la confession que l'Église a adoptée en 1994.

RECOMMANDATIONS

Recommandations de consentement

Il n'y a aucune recommandation en matière de consentement.

Les excuses

La recommandation suivante invite l'Assemblée générale à adopter les excuses de l'Église presbytérienne du Canada relativement à son rôle dans la colonisation et l'administration des pensionnats.

Recommandation SCA-001

Adopter les excuses ci-dessus de l'Église presbytérienne du Canada relativement à son rôle dans la colonisation et l'administration des pensionnats.

Translation of the Apology

This recommendation asks for greater accessibility. In our commitment to honour Indigenous languages, which students were not allowed to speak at the schools, that the apology be translated into at least eight languages: six Indigenous languages spoken by many of the communities most directly impacted by residential schools The Presbyterian Church in Canada operated, and in Korean and French.

Recommendation SCA-002

That the above apology be translated into at least the following languages: Dakota, Ojibwe, Sauteaux, Plains Cree, nuučaanuł (Southern Wakishan), Central Nuu-chahnulth, Korean and French.

Deepening Understanding of Reconciliation and Decolonization

All courts of the church are being encouraged to deepen their understanding of the need for reconciliation and decolonization by learning from resources engaging previous commitments of The Presbyterian Church in Canada, including the Truth and Reconciliation Commission's 94 Calls to Action, the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous People and the church's repudiation of the Doctrine of Discovery. The special committee encourages all courts to study the apology being recommended. Resources for the former can be downloaded at presbyterian.ca/justice/social-action/indigenous-justice. Resources for the latter will be made available in the same place.

Recommendation SCA-003

That all courts of the church be encouraged to study the apology, deepen their understanding of the need for reconciliation and decolonization and seek out resources to continue learning how best to live out the Truth and Reconciliation Commission's 94 Calls to Action, especially those aimed at churches, the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous People and the church's repudiation of the Doctrine of Discovery.

Ongoing Work

The special committee still has aspects of its mandate to complete, therefore it is asking permission to continue its work in the coming year; in particular, to develop additional guidance for The Presbyterian Church in Canada to

Traduction des excuses

Cette recommandation vise une plus grande accessibilité. Dans le cadre de notre engagement à honorer les langues autochtones que les élèves n'étaient pas autorisés à parler dans les écoles, nous voulons que les excuses soient traduites dans au moins huit langues, soit six langues autochtones parlées par un grand nombre des communautés les plus directement touchées par les pensionnats gérés par l'Église presbytérienne au Canada, ainsi qu'en coréen et en français.

Recommandation SCA-002

Traduire les excuses ci-dessus dans au moins les langues suivantes : dakota, ojibwé, sauteaux, cri des plaines, nuučaanuł (wakishan du Sud), nuu-chahnulth central, coréen et français.

Approfondir la compréhension de la réconciliation et de la décolonisation

Nous encourageons tous les tribunaux ecclésiastiques à approfondir leur compréhension de la nécessité de la réconciliation et de la décolonisation en consultant les ressources sur les engagements antérieurs de l'Église presbytérienne du Canada, notamment les 94 appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation, la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones et la condamnation par l'Église de la doctrine de la découverte. Le comité spécial encourage tous les tribunaux à examiner les excuses recommandées. Vous pouvez télécharger les ressources sur les engagements antérieurs à l'adresse presbyterian.ca/justice/social-action/indigenous-justice. Des ressources sur les excuses seront bientôt accessibles au même endroit.

Recommandation SCA-003

Inviter tous les tribunaux ecclésiastiques à étudier les excuses, à approfondir leur compréhension du besoin de réconciliation et de décolonisation et à consulter des ressources pour poursuivre la mise en œuvre des 94 appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation, en particulier ceux qui s'adressent aux églises, la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones et la condamnation par l'Église de la doctrine de la découverte.

Travaux en cours

Comme certains aspects du mandat du comité spécial demeurent inachevés, ce dernier demande l'autorisation de poursuivre ses travaux au cours de l'année à venir, en particulier l'élaboration de directives supplémentaires pour permettre à l'Église presbytérienne du Canada d'accomplir son travail

do its work of reconciliation along with guidance on how to ensure the apology reaches the places it needs to.

Recommendation SCA-004

That the Special Committee continue its work over the following year to develop additional guidance for the denomination toward the life-giving need for reconciliation, including how best to animate the apology and report back to the General Assembly in 2025.

de réconciliation et s'assurer que les excuses sont transmises aux personnes concernées.

Recommandation SCA-004

Poursuivre les efforts du comité spécial au cours de la prochaine année afin d'élaborer des directives supplémentaires pour la confession concernant le besoin vital de réconciliation, notamment la meilleure façon de transmettre les excuses, et un rapport à l'Assemblée générale en 2025.

CONSEIL D'ÉTABLISSEMENT DU KNOX COLLEGE

PURPOSE

Founded as a college of the Free Church in 1844, Knox College was chartered to grant degrees by the Government of Ontario in 1858, and since 1885 it has been federated with the University of Toronto. Today Knox College continues to serve the congregations and presbyteries of The Presbyterian Church in Canada by educating, equipping, and empowering followers of Jesus in the Reformed tradition for visionary Christ-centred leadership that is faithful and prophetic. Knox College does this through its teaching, mentoring, researching, and global partnerships as an extension of its vision to educate people to think deeply about God, live authentically in Christian faith, and lead courageously, in shifting spiritual and social landscapes.

REPORT

Since the last General Assembly, Knox College has successfully completed another year of academic programs partly under post pandemic conditions, thanks in large part to the dedication and hard work of the faculty, staff, and students, the ongoing support of the board and its committees, and The Presbyterian Church in Canada. Knox received a very positive assessment during the recent ATS (Association of Theological Schools) evaluation.

As part of the college's mandate, it offers an M.P.S. program that prepares students to be practitioners in spiritual care and spiritually integrated psychotherapy. We do this through our teaching, mentoring and research as an extension of our vision to educate people to think deeply about God, live authentically in the Christian faith and lead courageously in shifting spiritual and social landscapes.

Currently, there are 115 students enrolled in regular academic degree and certificate programs at Knox College: 86 in basic degrees and 29 in graduate degrees. At the May 2024 convocation, 28 people received degrees, diplomas and certificates. The two year Master of Pastoral Studies continues to grow significantly. Two new faculty members and two staff members were appointed in the past year: the Rev. Dr. Mi-Weon Yang (Assistant Professor

OBJECTIF

Fondé à titre de collège de l'Église libre en 1844, le Knox College a été autorisé à décerner des diplômes par le gouvernement de l'Ontario en 1858. Depuis 1885, il est fédéré avec l'Université de Toronto. Aujourd'hui, le Knox College continue d'œuvrer auprès des congrégations et des presbytères de l'Église presbytérienne du Canada en formant, en outillant et en habitant les disciples de Jésus dans la tradition réformée grâce à son leadership visionnaire, centré sur le Christ, fidèle et prophétique. Le Knox College s'emploie à offrir de l'enseignement, du mentorat, de la recherche et concluent des partenariats mondiaux qui cadrent avec sa vision de sensibiliser les gens à réfléchir à Dieu, à vivre selon la foi chrétienne et à cheminer courageusement, dans des contextes spirituels et sociaux en constante évolution.

RAPPORT

Depuis la dernière assemblée générale, le Knox College a offert pour une autre année des programmes académiques de qualité, et ce malgré certaines conditions post-pandémiques. Nous y sommes arrivés en grande partie grâce au dévouement et au travail soutenu du corps enseignant, du personnel et des étudiants et au soutien inébranlable du conseil d'administration et de ses comités, ainsi qu'à l'Église presbytérienne du Canada. Knox a reçu de nombreux commentaires positifs lors de la récente évaluation de l'Association of Theological Schools (ATS).

Dans le cadre de son mandat, le collège propose un programme de maîtrise en études pastorales qui prépare les étudiants à devenir des praticiens du domaine des soins spirituels et de la psychothérapie intégrée à la spiritualité. Nous offrons de l'enseignement, du mentorat et de la recherche qui cadrent avec notre vision de sensibiliser les gens à réfléchir à Dieu, à vivre selon la foi chrétienne et à cheminer courageusement, dans des contextes spirituels et sociaux en constante évolution.

Actuellement, 115 étudiants sont inscrits dans des programmes réguliers et de certificats au Knox College : 86 au premier cycle et 29 aux études supérieures. Lors de la convocation de mai 2024, 28 personnes ont reçu des diplômes et des certificats. La maîtrise en études pastorales, d'une durée de deux ans, continue de gagner en popularité. Nous avons accueilli deux nouveaux membres du corps enseignant et deux membres du personnel au

of Pastoral Theology and Intercultural Counselling) and the Rev. Dr. Sarah Travis (Associate Professor, Ewart Chair in the Practice of Ministry and Faith Formation), the Rev. John Borthwick (Director of Lifelong Learning) and Sach Prashad (Communications Coordinator). The Rev. Dr. Charles Fensham retired, effective December 31, 2023 after 21 years of faithful service.

RECOMMENDATION

Consent Recommendation

There are no consent recommendations.

Minute of Appreciation – the Rev. Dr. Charles Fensham

Professor Charles Fensham retired on December 31, 2023, as Professor of Systematic Theology after serving Knox College with distinction for 21 years. Prof. Fensham was appointed as Assistant Professor in 2002 and was tenured and promoted to Associate Professor in 2007. In 2012, he was promoted to Full Professor.

The students at Knox College have the utmost respect for the quality of Prof. Fensham's teaching, his supervision, how he supported students as their advisor, as well as his general support to students. His kindness, uprightness, thoughtfulness and authenticity will be remembered and his sermons and prophetic voice will be missed. Prof. Fensham's faith and witness at Knox, on campus and in the broader church have made a tremendous difference in the lives of his students and colleagues.

Recommendation KNX-001

That the minute of appreciation for the Rev. Dr. Charles Fensham be adopted.

cours de l'année dernière, à savoir le Rev. Dr. Mi-Weon Yang (professeur adjoint de théologie pastorale et de consultation interculturelle) et Rev. Dr. Sarah Travis (professeure associée, présidente du collège Ewart sur la pratique du ministère et la formation à la foi), le Rev. John Borthwick (directeur de l'apprentissage continu) et Sach Prashad (coordonnateur des communications). Le Rev. Charles Fensham a pris sa retraite le 31 décembre 2023 après 21 ans de loyaux services.

RECOMMANDATION

Recommandation de consentement

Il n'y a aucune recommandation de consentement.

Moment d'appréciation du révérend Charles Fensham

Le professeur de théologie systématique Charles Fensham a pris sa retraite le 31 décembre 2023, après 21 ans de loyaux services au Knox College. Le professeur Fensham a été nommé professeur adjoint en 2002, puis promu au titre de professeur associé permanent en 2007. En 2012, il a accédé au poste de professeur titulaire.

Les étudiants du Knox College respectent grandement la qualité de l'enseignement du professeur Fensham, son encadrement, ses conseils, ainsi que le soutien général qu'il leur apporte. Sa gentillesse, son intégrité, sa bienveillance et son authenticité resteront dans nos souvenirs, et ses sermons et sa voix prophétique nous manqueront. La foi et le témoignage du professeur Fensham à Knox, sur le campus, mais aussi au sein de l'église au sens large ont marqué la vie de ses étudiants et de ses collègues.

Recommandation KNX-001

Adoption du moment d'appréciation du révérend Charles Fensham.

THE BOARD OF GOVERNORS OF PRESBYTERIAN COLLEGE
CONSEIL DES GOUVERNEURS DU COLLÈGE PRESBYTÉRIEN

PURPOSE

The Board of Governors is the legislative body of The Presbyterian College responsible for the government, management and control of the business, affairs, property and revenues of the college in all matters, save and except in respect of those matters which may from time to time be expressly assigned or reserved to the General Assembly by statute of the National Assembly of Quebec or by the General Assembly.

REPORT SUMMARY

This report provides an outline of the programming, students, faculty, staffing and activities of The Presbyterian College, Montreal over the past year. In relation to faculty members, there is a report and recommendation concerning the reappointment of Prof. Karen Petersen and a report concerning a sabbatical granted to Principal Roland De Vries, in the second half of 2024. The report outlines encouraging levels of student enrollment in our French and English-language programs and some details about the operation of the French-language Master of Theological Studies. We also share some news concerning the modest restructuring of the Montreal School of Theology (MTS) and the re-writing of the Memorandum of Agreement that constitutes the MST. Finally, we outline the work of the Leadership Centre of the college, in the area of mentoring, faith and work and online studies. The financial position of the college is briefly noted.

RECOMMENDATIONS

Consent Recommendations

There are no consent recommendations.

Appointment of Professor Karen Petersen

Prof. Karen Petersen was appointed to a three-year term as Professor of Pastoral Leadership in the summer of 2021. That term ends this year. The recommendation is for her reappointment for a five-year term.

OBJECTIF

Le conseil des gouverneurs est l'instance législative du Collège presbytérien qui est responsable devant le gouvernement de la gestion et du contrôle des activités, des affaires, des biens et des revenus du collège, à l'exception des questions qui peuvent, le cas échéant, être expressément assignées ou réservées à l'Assemblée générale en vertu d'une loi de l'Assemblée nationale du Québec ou par l'Assemblée générale.

SOMMAIRE DU RAPPORT

Ce rapport offre un aperçu de la programmation, des étudiants, du corps enseignant, du personnel et des activités du Collège presbytérien de Montréal au cours de la dernière année. En ce qui concerne les membres du corps enseignant, il y a un rapport et une recommandation concernant le renouvellement du mandat de la professeure Karen Petersen et un rapport concernant un congé sabbatique accordé au directeur Roland De Vries au cours du second semestre 2024. Le rapport fait état d'un nombre encourageant d'étudiants inscrits dans nos programmes en français et en anglais, ainsi que de quelques points sur le fonctionnement de la maîtrise en études théologiques en français. Nous communiquons également quelques nouvelles concernant la modeste restructuration de l'École théologique de Montréal (ÉTM) et la réécriture du protocole d'entente qui constitue l'ÉTM. Enfin, nous décrivons le travail du Leadership Centre [Centre du leadership] du collège, dans le domaine du mentorat, de la foi et du travail et des études en ligne. La situation financière du collège est décrite brièvement.

RECOMMANDATIONS

Recommandations de consentement

Il n'y a aucune recommandation de consentement.

Renouvellement du mandat de la professeure Karen Petersen

Karen Petersen a été nommée pour un mandat de trois ans en tant que professeure de leadership pastoral à l'été 2021. Ce mandat prend fin cette année. Nous recommandons de renouveler son mandat pour une période de cinq ans.

Recommendation PCO-001

That the Rev. Dr. Karen Petersen be appointed as Professor of Pastoral Leadership, for a five-year term, subject to her successful completion of examinations in History and Polity, following the salary scale of Associate Professor as established by the General Assembly.

Recommandation PCO-001

Nous recommandons que Karen Petersen soit nommée professeure de leadership pastoral pour un mandat de cinq ans, sous réserve qu'elle réussisse les examens d'histoire et de gouvernance, selon l'échelle salariale de professeur associé comme établi par l'Assemblée générale.

THE BOARD OF ST. ANDREW'S HALL / LE CONSEIL DE ST. ANDREW'S HALL

PURPOSE

St. Andrew's Hall is The Presbyterian Church in Canada college at the University of British Columbia and is located on the traditional, ancestral and unceded territory of the x̣ṃəθkẉəỵəm (Musqueam) people. Established in 1955, St. Andrew's Hall exercises its provincial charter to grant degrees in theology through Vancouver School of Theology (VST) according to the 2005 agreement approved by the General Assembly. St. Andrew's Hall is governed by a Board of Management comprised of individuals appointed by the General Assembly, with two additional members from the Board of Governors at Vancouver School of Theology. Day-to-day operations of the institution are the responsibility of the Dean who oversees the executive staff. The board functions primarily at the policy level to provide vision and oversight to management, assures that the terms of the college's agreements with other institutions are fulfilled, and exercises legal fiduciary responsibility for the financial and real assets of the college.

REPORT SUMMARY

St. Andrew's Hall (SAH), one of three theological colleges of The Presbyterian Church in Canada, is actively pursuing goals set out in its strategic framework realizing a significant impact on both church and academy. St. Andrew's Hall supports Presbyterian theological education through Vancouver School of Theology contributing financial, pastoral, and professorial resources to educate future ordained ministers for The Presbyterian Church in Canada.

Through the Centre for Missional Leadership at St. Andrew's Hall, local congregations and their leaders are being equipped with teaching and resources for effective missional witness in a post-Christendom Canada. CML has established itself over the last decade as a thought leader on missional theology in Canada with significant academic publications and conferences.

St. Andrew's Hall includes a 93-unit residence on the campus of the University of British Columbia, with renovations in the last year to the quad units for undergraduate students. Not only does the residence provide revenue to support the overall mission of St. Andrew's Hall but the residence itself is

OBJECTIF

St. Andrew's Hall est le collège de l'Église presbytérienne au Canada à l'Université de la Colombie-Britannique, situé sur le territoire traditionnel, ancestral et non cédé du peuple x̣ṃəθkẉəỵəm (Musqueam). Créé en 1955, St. Andrew's Hall applique la charte provinciale pour décerner des diplômes en théologie par l'intermédiaire de la Vancouver School of Theology (VST), conformément à l'accord de 2005 approuvé par l'Assemblée générale. St. Andrew's Hall est régi par un conseil de gestion composé de personnes nommées par l'Assemblée générale, auxquelles s'ajoutent deux membres du conseil des gouverneurs de la Vancouver School of Theology. Les opérations quotidiennes de l'institution relèvent de la responsabilité du doyen qui supervise le personnel administratif. Le Conseil œuvre principalement au niveau des politiques pour fournir une vision et un contrôle à la direction, pour s'assurer du respect des conditions des accords du collège avec d'autres institutions, et exercer une responsabilité fiduciaire légale pour les actifs financiers et immobiliers de l'école.

SOMMAIRE DU RAPPORT

St. Andrew's Hall (SAH), l'une des trois écoles théologiques de l'Église presbytérienne au Canada, poursuit activement les objectifs définis dans son cadre stratégique, ce qui a un impact important à la fois sur l'Église et sur l'académie. St. Andrew's Hall soutient la formation théologique presbytérienne par l'intermédiaire de la Vancouver School of Theology, en apportant des ressources financières, pastorales et pédagogiques pour former les futurs ministres ordonnés de l'Église presbytérienne du Canada.

Grâce au Centre for Missional Leadership (CML) [Centre pour le leadership missionnaire] de St. Andrew's Hall, les congrégations locales et leurs dirigeants bénéficient d'un enseignement et de ressources pour un témoignage missionnaire dans un Canada post-chrétienté. Au cours de la dernière décennie, le CML s'est imposé comme un leader éclairé en matière de théologie missionnaire au Canada, avec des publications académiques et des conférences importantes.

St. Andrew's Hall comprend une résidence de 93 logements sur le campus de l'Université de la Colombie-Britannique, avec des renovations au cours de la dernière année dans les unités à quatre chambres à coucher pour les étudiants de premier cycle. La résidence ne fournit pas seulement des revenus pour

a mission field, where students of all ages gather from around the world and engage in Christian ministry led by our chaplain.

Through the generous support of donors, St. Andrew's Hall is blessed with robust financial resources, well stewarded over the years by the board, enabling the hall to support both Presbyterian education at Vancouver School of Theology, as well as SAH's ministry on campus in the church across Canada through the Centre for Missional Leadership.

The board continues to work through the strategic framework, attending to improvements in governance to enhance the effectiveness of oversight and implementation of plans for growth. St. Andrew's Hall is grateful to be a part of the ministry of The Presbyterian Church in Canada and delights in the privilege of serving the Lord Jesus through our ministry of education, hospitality, and witness.

RECOMMENDATIONS

There are no recommendations.

soutenir la mission de St. Andrew's Hall, mais la résidence est elle-même chargée d'une mission dans laquelle les étudiants de tous âges et du monde entier se rassemblent et s'engagent dans un ministère chrétien dirigé par notre aumônier.

Grâce au soutien généreux des donateurs, St. Andrew's Hall bénéficie de bonnes ressources financières, bien gérées au fil des ans par le conseil, ce qui lui permet de soutenir à la fois l'éducation presbytérienne à la Vancouver School of Theology, ainsi que le ministère de SAH sur le campus dans l'Église partout au Canada par l'intermédiaire du Centre for Missional Leadership.

Le Conseil travaille toujours selon son cadre stratégique, en veillant à améliorer la gouvernance pour renforcer l'efficacité du contrôle et la mise en œuvre des plans de croissance. St. Andrew's Hall se réjouit de faire partie du ministère de l'Église presbytérienne au Canada et d'avoir le privilège de servir le Seigneur Jésus par le biais de son ministère d'éducation, d'hospitalité et de témoignage.

RECOMMANDATIONS

Il n'y a aucune recommandation.

VANCOUVER SCHOOL OF THEOLOGY / ÉCOLE DE THÉOLOGIE DE VANCOUVER

PURPOSE

The Board of Governors of the Vancouver School of Theology consists of Chancellor, Principal and not fewer than 12 appointed members. Anglican and United Churches, participating denominations, may appoint up to four board members; Presbyterians, associated denominations, may appoint up to two members. The board appoints any additional members to insure sufficient numbers, requisite skills and diversity. The board is the active link between the organization and the ownership. The board will create, review and monitor the implementation of policies that, at the broadest level, address each category of organizational decision. The board produces assurance of the Principal's performance through regular, rigorous monitoring according to an established schedule. The board governs with an emphasis on outward vision, encouragement of diversity, strategic leadership, clear distinction between board and management, an orientation toward the future and proactivity.

REPORT SUMMARY

Thoughtful, Engaged and Generous Christian Leaders

VST is called to educate and form thoughtful, engaged, and generous Christian leaders for the church and the world. Our graduates are thoughtful people, reflective about how to interact with the large issues of our time out of the deep resources of faith. Our students are engaged, willing to get involved in the world, not just wait for the next one. Our theological ethos is designed to nurture practitioners who give their lives for God and the gospel. Our graduates are generous, able to find friends with whom to collaborate for the love of God and the good of the world. We go deep with God in Christ and so wide with the world God loves.

The academic year 2023–2024 has been a strong year. We were granted ten years of accreditation by the Association of Theological Schools (ATS) in June of 2023. This is the longest possible period of accreditation granted and the longest period of accreditation VST has ever achieved. VST is also accredited by the Provincial Government, carries the Educational Quality Assurance designation provided by the British Columbia Ministry of Advanced Education and holds a degree granting charter through the province. VST is also a Designated Learning Institution, a federal

OBJECTIF

Le conseil des gouverneurs (le «conseil») de la Vancouver School of Theology (VST) [École de théologie de Vancouver] est composé du chancelier, du directeur et d'au moins 12 membres nommés. L'Église anglicane et l'Église unie, confessions participantes, peuvent nommer jusqu'à quatre membres du conseil; alors que les Presbytériens, confessions associées, peuvent en nommer jusqu'à deux. Le conseil nomme tout membre supplémentaire nécessaire pour avoir un nombre suffisant de membres, les compétences requises et une diversité. Le conseil est le lien actif entre l'organisation et les propriétaires. Le conseil élaborera, révisera et surveillera la mise en œuvre des politiques qui abordent globalement chaque catégorie de décision organisationnelle. Le conseil s'assure du rendement du directeur par un suivi rigoureux et périodique, selon un calendrier établi. Le conseil gouverne avec une vision ouverte, en faisant la promotion de la diversité, avec un leadership stratégique, une distinction claire entre le conseil et la direction, une orientation vers l'avenir et étant proactif.

SOMMAIRE DU RAPPORT

Des chefs de file chrétiens réfléchis, engagés et généreux

La VST a pour mandat d'éduquer et de former des chefs de file chrétiens réfléchis, engagés et généreux pour l'Église et le monde. Nos diplômés sont des personnes qui réfléchissent à la manière d'agir au sujet des grands enjeux actuels avec les ressources inépuisables de la foi. Nos étudiants sont mobilisés, désireux de s'impliquer dans le monde maintenant et pas seulement dans la vie éternelle. Notre éthique théologique est conçue pour former des praticiens qui donnent leur vie pour Dieu et l'Évangile. Nos diplômés sont généreux, à même de trouver des amis avec qui collaborer pour l'amour de Dieu et le bien du monde. Nous allons vers Dieu en Christ, et nous élargissons ainsi le monde que Dieu aime.

L'année scolaire 2023-2024 a été une excellente année. La Association of Theological Schools (ATS) [Association des écoles de théologie] nous a accordé dix ans d'accréditation en juin 2023. Il s'agit de la plus longue période possible d'accréditation accordée et de la plus longue période d'accréditation obtenue par la VST. Qui plus est, la VST est accréditée par le gouvernement provincial et a obtenu la désignation Educational Quality Assurance [Assurance de la qualité de l'enseignement] du ministère de l'Enseignement supérieur de la Colombie-Britannique. Elle détient une

designation. The degrees of Presbyterian students are granted by VST on the strength of its provincial degree granting charter, its status as an accredited institution and teaching college at the University of British Columbia. The General Assembly regards graduates from VST as holding a degree from a Presbyterian College.

We will enroll the first students in our Ph.D. program in conjunction with Pretoria University this year. Two new faculty hires, in preaching and field education, give us our full complement of faculty. In addition, VST has made a strong commitment to “students first” in new hires for student support and services and in robust financial support to our students. The numbers of students enrolled in our programs is back at all time highs – both head count (202) and credit hour enrollment. We have strong enrollment from the United States and Asia, as well as Canada. Online students now make up at least half of most classes. We are committed to first rate and up-to-date technology and pedagogy for online students so that their classroom experience is participatory and excellent. We are now into the second iteration of online classroom technology. We have a work plan to renew some classrooms and facilities every year in both our buildings. Pastoral courses are still taught in an intensive in-person format. Housing expenses for those occasions are underwritten by VST to 50 percent of costs through the generosity of donors. We have engaged our denominational partners to find suitable housing for non-resident students with some success. Twenty-four students will convocated this year at Kerrisdale Church.

RECOMMENDATIONS

There are no recommendations.

charte d’octroi de diplômes de la province. Elle est également un établissement d’enseignement désigné, une désignation fédérale. Les diplômes des étudiants presbytériens sont délivrés par la VST en vertu de sa charte provinciale d’octroi de diplômes, de son statut d’établissement agréé et de son collège d’enseignement à l’Université de la Colombie-Britannique. L’Assemblée générale considère que les diplômés de la VST sont titulaires d’un diplôme délivré par un collège presbytérien.

Cette année, nous inscrivons les premiers étudiants à notre programme de doctorat en collaboration avec l’Université de Pretoria. Deux nouvelles recrues, dans le domaine de la prédication et de l’enseignement sur le terrain, nous permettent de disposer d’un corps professoral complet. De plus, la VST s’est fermement engagée à donner la « priorité aux étudiants » en recrutant de nouveaux employés pour le soutien et les services aux étudiants et en leur apportant un solide soutien financier. Le nombre d’étudiants inscrits dans nos programmes a atteint des sommets sans précédent, qu’il s’agisse du nombre d’étudiants (202) ou du nombre d’heures-crédits. Nous enregistrons un nombre important d’inscriptions en provenance des États-Unis et de l’Asie, ainsi que du Canada. Les étudiants en ligne représentent désormais au moins la moitié des étudiants de la plupart des classes. Nous nous engageons à offrir aux étudiants en ligne une technologie et une pédagogie de premier ordre et à jour, afin que leur expérience en classe soit participative et excellente. Nous sommes maintenant à la deuxième itération de la technologie des cours en ligne. Nous avons un plan pour renouveler chaque année certaines salles de classe et installations dans nos deux bâtiments. Les cours de pastorale sont toujours dispensés dans un format intensif en personne. Les frais de logement pour ces occasions sont pris en charge par la VST à hauteur de 50 % grâce à la générosité des donateurs. Nous avons fait appel à nos partenaires confessionnels pour trouver des logements convenables pour les étudiants non résidents, avec un certain succès. Vingt-quatre étudiants seront convoqués cette année à l’église Kerrisdale.

RECOMMANDATIONS

Il n’y a aucune recommandation.

TRUSTEE BOARD / BUREAU DE FIDUCIE

PURPOSE

The Trustee Board, under authority of the Parliament of Canada and the legislatures of all 10 provinces, has responsibility to administer the Acts of the Federal Government in each of 10 provinces and manage the assets and sign contracts for the church. It acquires and manages properties, enters into contracts, oversees investment of funds, issues annuities, establishes pension plans and executes documents.

REPORT SUMMARY

The Trustee Board oversees two investment funds of the church, the Pension Fund and the Consolidated Fund. Further, the Trustee Board has a legal obligation to seek the benefit of The Presbyterian Church in Canada in the disposal of church buildings and other real estate of closed congregations. These primary tasks bring the Trustee Board into conversation with the General Assembly Office, Pension and Benefits Board, the Assembly Council and the Life and Mission Agency.

RECOMMENDATIONS

Consent Recommendations

That Recommendations TRB-001 and TRB-002 (identified by the ►) be adopted by consent.

Additional Motion 2023 re Demographic Study (A&P 2023, p. 14)

During the presentation of the report of the Trustee Board to the General Assembly in 2023, a commissioner made an additional motion, which was adopted by the Assembly: “That, on the basis of the past three years, the Trustee Board create a demographic projection of the next three years and report to the next Assembly”.

► Recommendation TRB-001

That the preceding be the response to the additional motion re demographic study.

OBJECTIF

Le Bureau de fiducie, sous l'autorité du Parlement du Canada et du pouvoir législatif des dix provinces, est chargé d'appliquer les lois du gouvernement fédéral dans chacune des dix provinces, de gérer les biens et de signer les contrats pour l'Église. Il acquiert et gère des biens immobiliers, conclut des contrats, supervise l'investissement de fonds, émet des rentes, établit des régimes de retraite et signe des documents.

SOMMAIRE DU RAPPORT

Le Bureau de fiducie supervise deux fonds de placement de l'Église, le fonds de pension et le fonds consolidé. De plus, le Bureau de fiducie est aussi tenu légalement de faire bénéficier l'Église presbytérienne du Canada de la cession des bâtiments de l'Église et des autres biens immobiliers des congrégations fermées. Ces tâches principales amènent le Bureau de fiducie à échanger avec le Bureau de l'Assemblée générale, le Pension and Benefits Board [Conseil des régimes de retraite et des avantages sociaux], le Conseil de l'Assemblée et la Life and Mission Agency [Agence de l'action pour la vie et les missions].

RECOMMANDATIONS

Recommandations de consentement

Que les recommandations TRB-001 et TRB-002 (identifiées par le signe ►) soient adoptées par consentement.

Motion supplémentaire 2023 concernant l'étude démographique (A&P 2023, p. 14)

Lors de la présentation du rapport du Bureau de fiducie à l'Assemblée générale en 2023, un commissaire a présenté une motion supplémentaire, qui a été adoptée par l'Assemblée : « Que, sur la base des trois dernières années, le Bureau de fiducie établisse une prévision démographique pour les trois prochaines années et en rende compte lors de la prochaine Assemblée ».

► Recommandation TRB-001

Que ce qui précède soit la réponse à la motion supplémentaire concernant l'étude démographique.

Cemeteries

A request came to the Trustee Board regarding support of orphan cemeteries (orphan cemeteries are cemeteries where the congregation that operated them has closed but the cemetery still exists and is being operated in the name of The Presbyterian Church in Canada). The Trustee Board recognizes that the Act of Incorporation establishing the Trustee Board gives to the Trustee Board the responsibility of receiving congregational cemeteries which local congregations are no longer able to manage. The Trustee Board further recognizes the historical significance of cemeteries and appreciates the desire to maintain them in perpetuity. But the Board is not able to manage or maintain cemeteries nor is it the board's responsibility to do so.

► Recommendation TRB-002

That the above statement on the Trustee Board and Cemeteries be circulated to the congregations and presbyteries of the church.

Cimetières

Le Bureau de fiducie a été saisi d'une demande concernant le soutien aux cimetières orphelins (les cimetières orphelins sont des cimetières dont la congrégation exploitante n'existe plus, mais dont le cimetière existe toujours et est exploité au nom de l'Église presbytérienne du Canada). Le Bureau de fiducie reconnaît que la loi constitutive qui l'établit lui confère la responsabilité de recevoir des cimetières que les congrégations locales ne sont plus en mesure de gérer. Le Bureau de fiducie reconnaît l'importance historique des cimetières et souscrit à la volonté de les entretenir pour toujours. Le Bureau de fiducie n'est cependant pas en mesure de gérer ou d'entretenir des cimetières, et ce n'est pas sa responsabilité de le faire.

► Recommandation TRB-002

Que la déclaration ci-dessus sur le Bureau de fiducie et les cimetières soit diffusée aux congrégations et aux presbytères de l'Église.

WOMEN'S MISSIONARY SOCIETY / SOCIÉTÉ MISSIONNAIRE DES FEMMES

PURPOSE

The Women's Missionary Society is a community of Christians whose purpose, in response to the love of God in Jesus Christ, is to encourage one another and all the people of the church to be involved in local and world mission through prayer, study, service and fellowship.

REPORT SUMMARY

The Council Executive met at the Queen of Apostles Renewal Centre, Mississauga, Ontario, May 1–3, 2023. This first in-person meeting since COVID-19, the executive considered to continue the WMS into the future, looking at the possibilities of restructuring and renewing, and at trends in membership and finances. This conversation continued throughout the year.

The President, Cathy Reid, traveled to India, Taiwan and Malawi to share with mission partners. She also spoke at the Atlantic Mission Society Annual Meeting in September on her experiences in those countries.

In 2024, the WMS is celebrating its 110th anniversary that will take place at the Queen of Apostles Renewal Centre from, May 6 and 7, 2024. The Council will hold its first in-person meeting since COVID-19 meeting on May 8.

Due to popularity, the Come Together series of virtual meetings continued throughout 2023. The Council Executive was very impressed and pleased with the members' determination to keep in touch through Zoom as well as to learn about missions through these presentations. Participation has grown and it goes beyond the WMS to the AMS and others globally. The following topics were covered this past year: World Day of Prayer 2023, Easter Worship, Malawi, Taiwan, Thanksgiving Worship, Presbyterian World Service and Development, Christmas Worship, Justice Ministries, Gender Justice.

OBJECTIF

La Women's Missionary Society [Société missionnaire des femmes] est une communauté de chrétiens dont le but, en réponse à l'amour de Dieu en Jésus-Christ, est de s'encourager mutuellement et d'encourager tous les membres de l'Église à s'impliquer dans la mission locale et mondiale par la prière, l'étude, le service et la communion.

SOMMAIRE DU RAPPORT

Le Council Executive [conseil exécutif] s'est réuni au Queen of Apostles Renewal Centre, à Mississauga (Ontario) du 1^{er} au 3 mai 2023. Lors de cette première réunion en personne depuis la pandémie de la COVID-19, le conseil s'est penché sur la continuité de la WMS, en examinant les possibilités de restructuration et de renouvellement, ainsi que les tendances en matière d'adhésion et de finances. Cette conversation s'est poursuivie tout au long de l'année.

La présidente, Cathy Reid, s'est rendue en Inde, à Taïwan et au Malawi pour échanger avec les partenaires de missions. Elle a également parlé de ses expériences dans ces pays lors de la réunion annuelle de l'*Atlantic Mission Society* [Société de la mission atlantique] en septembre.

En 2024, la WMS célébrera son 110^e anniversaire au Queen of Apostles Renewal Centre les 6 et 7 mai 2024. Le conseil tiendra le 8 mai sa première réunion en personne depuis la réunion post-COVID-19.

En raison de sa popularité, la série de réunions virtuelles *Come together* [Venez ensemble] s'est poursuivie tout au long de l'année 2023. Le *Council Executive* [conseil exécutif] a été très impressionné et satisfait de la détermination des membres à rester en contact par le biais de Zoom et d'être informés des missions grâce à ces présentations. La participation a augmenté et dépasse le cadre de la WMS pour s'étendre à l'AMS et à d'autres organisations internationales. Les sujets suivants ont été abordés l'année dernière : Journée mondiale de prière 2023, culte de Pâques, Malawi, Taïwan, culte de l'Action de grâces, Presbyterian World Service and Development [Service mondial presbytérien et développement], culte de Noël, ministères de la justice, justice des genres.

Resources are produced for WMS groups. Three worship resources are prepared each year for Thanksgiving, Christmas and Easter and circulated in September and January.

The WMS is active in a number of women's organizations within Canada and around the world. We not only pray for our partners but we also walk in solidarity through prayer, study, fellowship and the sharing of our resources. The WMS has had a long partnership with the Women's Inter-Church Council of Canada (WICC). The WMS is a voting member on the National Council of Women of Canada. The WMS is proud to be a partner of Tumekutana (African Reformed Church Women's Organization).

The WMS gives grants to organizations and projects. In 2023, over \$24,000 was given. The Together We Can! projects established for 2022–2024 were the Kenora Fellowship Centre and Action Refugiés Montreal. We continue to receive donations for these projects. At the Council meeting in May 2024, these projects will end and new ones will be decided.

RECOMMENDATIONS

There are no recommendations.

Des ressources sont produites pour les groupes de la WMS. Trois ressources de culte sont préparées chaque année pour l'Action de grâces, Noël et Pâques et diffusées en septembre et en janvier.

La WMS est active dans un certain nombre d'organisations féminines au Canada et dans le monde. Nous ne prions pas seulement pour nos partenaires, mais nous marchons aussi en solidarité par la prière, l'étude, la communion et le partage de nos ressources. La WMS entretient un partenariat de longue date avec le Conseil œcuménique des chrétiennes du Canada (COCC). La WMS est un membre votant du Conseil national des femmes du Canada. La WMS est fière d'être partenaire de Tumekutana (l'organisation des femmes de l'Église réformée africaine).

La WMS accorde des subventions à des organisations et à des projets. En 2023, plus de 24 000 dollars ont été versés. Les projets *Together We Can!* [Ensemble nous le pouvons!] établis pour 2022–2024 étaient le Kenora Fellowship Centre et Action Refugiés Montreal. Nous continuons à recevoir des dons pour ces projets. Lors de la réunion du conseil en mai 2024, ces projets prendront fin et de nouveaux projets seront adoptés.

RECOMMANDATIONS

Il n'y a aucune recommandation.